



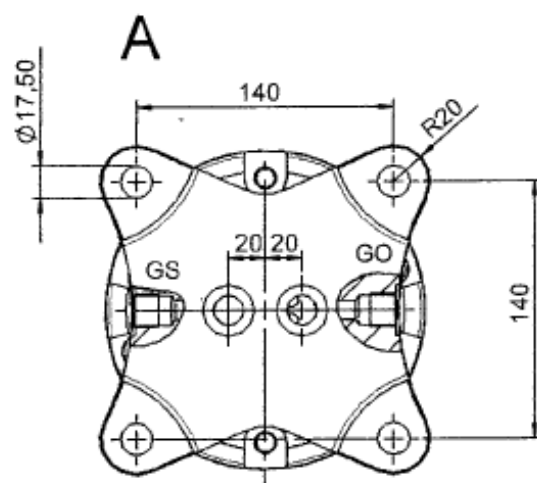
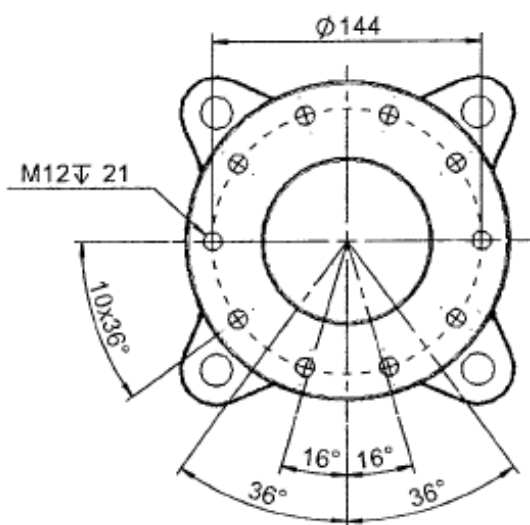
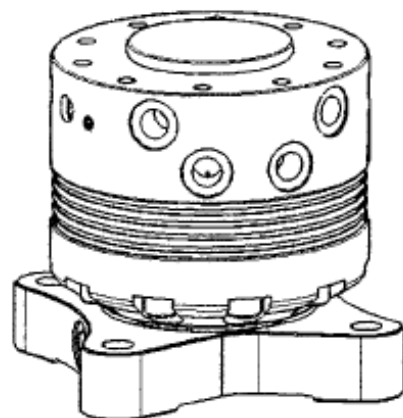
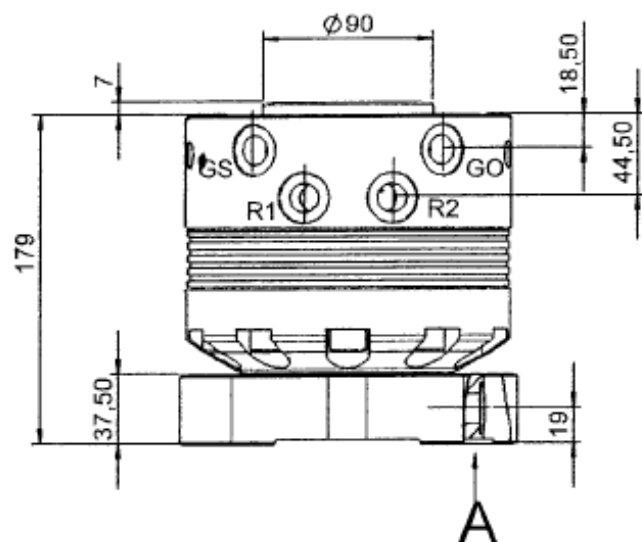
THE ROTATOR COMPANY



RSV Produktpalette - Technische Daten

Motortype	R 3 G-49,5	R 3 G-1	R 5 G	R 5 B	R 6 B	R 11 B	R 15 B	R 16 B	R 22 B	R 10 A	R 10 E-2	R 15 E-1	R 15 E	R 7 H-1	R 7 H
Traglast axial max. (kg)	3000	3000	5000	5000	6000	11000	15000	16000	22000	10000	10000	15000	15000	stat. 12000	stat. 12000
Drehmoment (Nm)	900	900	1100	1100	1600	3500	3800	3800	4000	3500	2600	3800	3800	2600	2600
Drehzahl (U/min.)	22	22	18	18	18	18	18	18	22	18	22	18	18	22	22
Betriebsdruck (bar)															
Drehen max.	320	320	320	320	320	320	320	320	250	320	320	320	320	320	320
Öldrehdurchführung max.	320	320	320	320	320	320	320	320	320	320	320	320	320	320	320
Gewicht (kg)	15	15	25	28	63	89	142	146	400	75	98	160	160	50	53
Erforderlicher Ölfluss beim Drehen (l/min.)															
Minimum	6	6	6	6	6	15	15	15	15	15	15	15	15	10	10
Optimal	22	22	22	22	25	25	25	25	25	25	25	25	25	22	22
Anschlüsse															
Drehen	G 3/8"	G 3/8"	M18x1,5	M18x1,5	R 1/2"	R 1/2"	R 1/2"	R 1/2"	R 1/2"	R 1/2"	R 1/2"	R 1/2"	R 1/2"	R 1/2"	R 1/2"
Öldrehdurchführung	G 3/8"	G 3/8"	M18x1,5	M18x1,5	G 1/2"	G 3/4"	G 3/4"	G 3/4"	G 1"	G 3/4"	G 1"	G 1"	G 1"	G 1/2"	G 1/2"
Einsatzgebiet Baggerdienstgewicht (t)															
Kardanisch	3	5	10	10	16	24	32	38	50	30	20	28	35	14	15
Materialhandling						24	32	38		30	20	28	40		
Fest				3,5	6	11	14	15	17	20					5

ACHTUNG!
Der Drehmotor R 10 A ist nur zur Verwendung mit einem Drehlager zugelassen. Mit dem geeigneten Drehlager kann er für die angegebenen Werte verwendet werden.



Technische Daten / technical data

Traglast axial	load axial:	(kg)	5000
Drehmoment	torque:	(Nm)	1100
Drehzahl	rotational speed:	(U/min.)	18
Betriebsdruck	operating pressure		
Drehen max	rotating max:	(bar)	320
Greifer max	rotary feedthrough max:	(bar)	320
Gewicht	weight:	(kg)	28

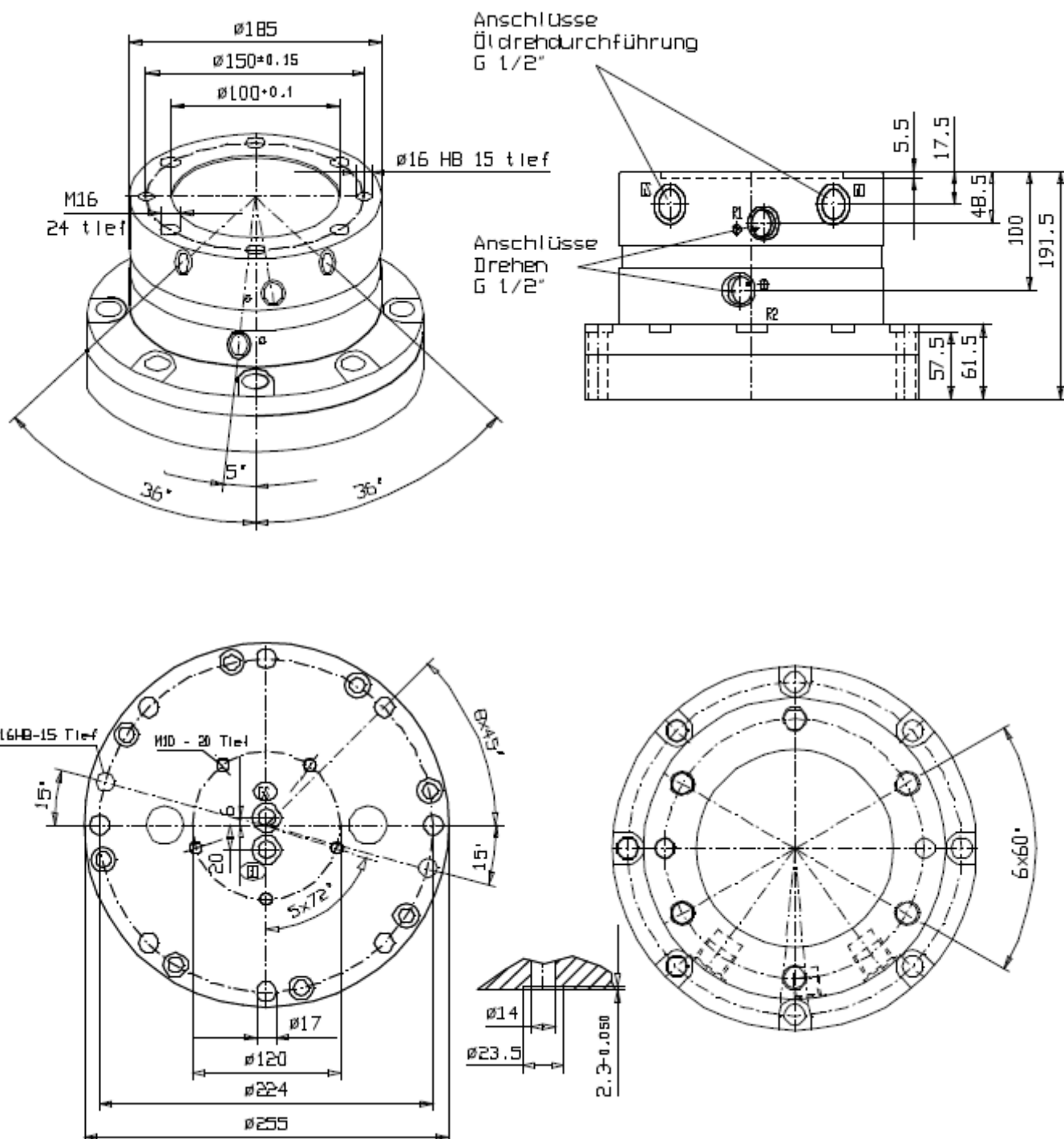
erforderlicher Ölfluss beim Drehen / recommended flow
 minimum: (l/min) 6
 optimal: (l/min) 22

Anschlüsse / connections

R1 (M18x1,5)	Drehen links / rotating left
R2 (M18x1,5)	Drehen rechts / rotating right
GO (M18x1,5)	Greifer öffnen / clamshell open
GS (M18x1,5)	Greifer schließen / clamshell close

Einsatzgebiet Baggerdiensgewicht / operating fields (t)

Kardanisch / cardanic suspension:	10
Materialumschlag / materialhandling:	
Festanschluss / fix connection:	3,5

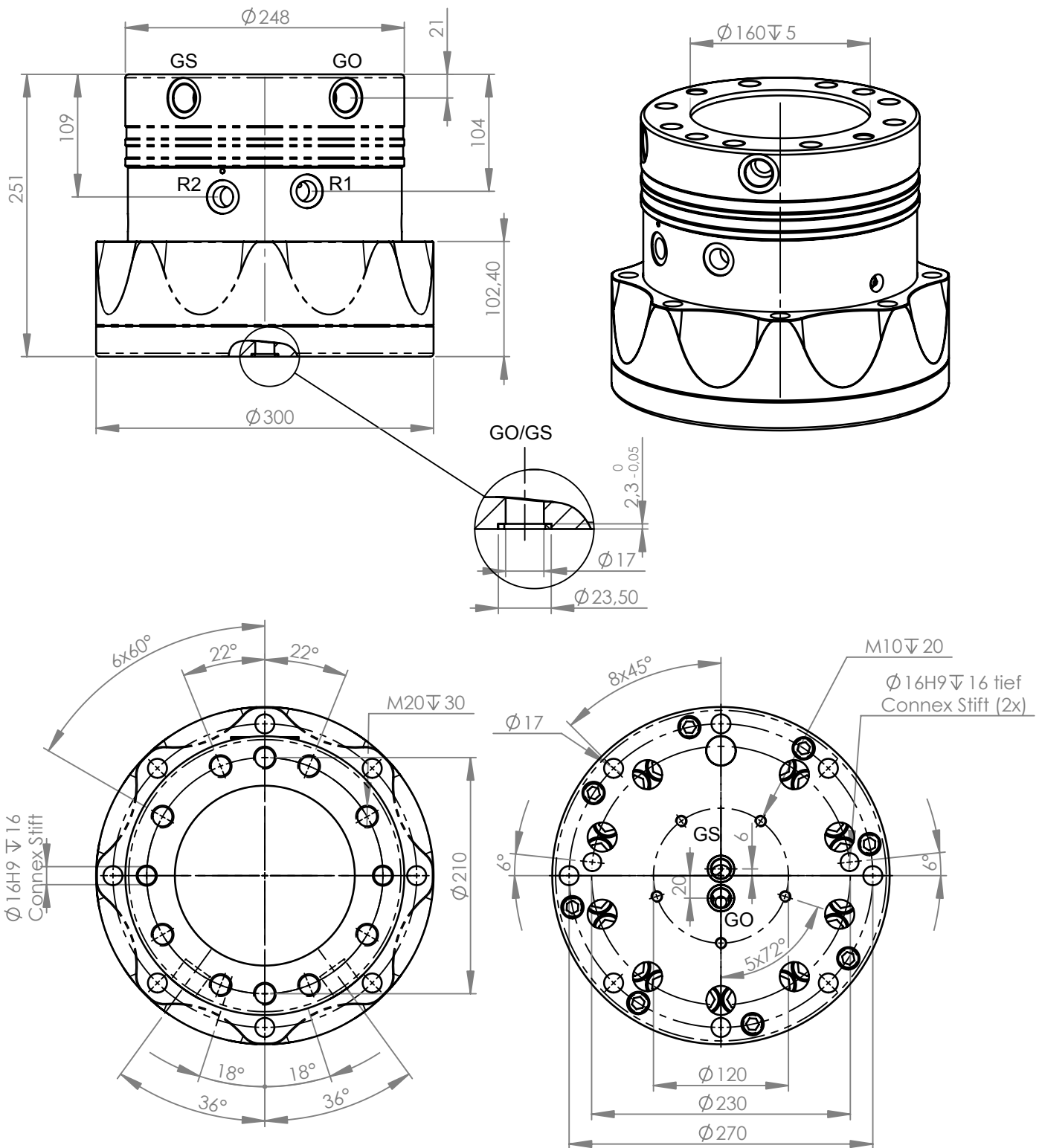


Technische Daten

Traglast axial:	(kg)	6000
Drehmoment:	(Nm)	1600
Drehzahl:	(U/min.)	18
Betriebsdruck Drehen max:	(bar)	320
Betriebsdruck Greifer max:	(bar)	320
Gewicht:	(kg)	63

Anschlüsse

R1 (1/2")	Drehen links
R2 (1/2")	Drehen rechts
GO (1/2")	Greifer öffnen
GS (1/2")	Greifer schließen



Technische Daten / technical data

Traglast axial	load axial:	(kg)	11000
Drehmoment	torque:	(Nm)	3500
Drehzahl	rotational speed:	(U/min.)	18
Betriebsdruck	operating pressure		
Drehen max	rotating max:	(bar)	320
Greifer max	rotary feedthrough max:	(bar)	320
Gewicht	weight:	(kg)	89

erforderlicher Ölfluss beim Drehen / recommended flow

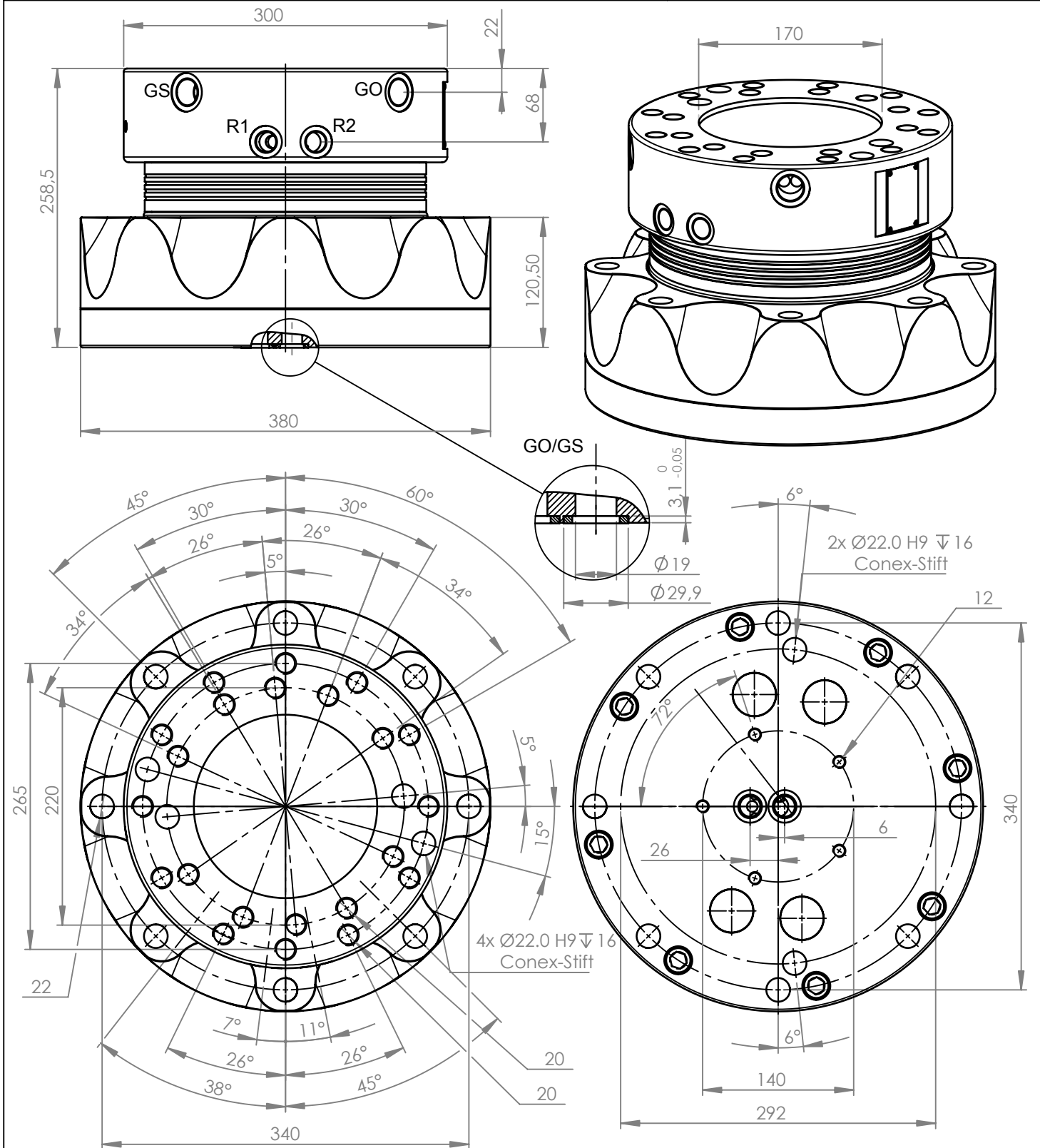
minimum:	(l/min)	15
optimal:	(l/min)	25

Anschlüsse / connections

R1 (1/2")	Drehen links / rotating left
R2 (1/2")	Drehen rechts / rotating right
GO (3/4")	Greifer öffnen / clamshell open
GS (3/4")	Greifer schließen / clamshell close

Einsatzgebiet Baggerdiensgewicht / operating fields (t)

Kardanisch / cardanic suspension:	24
Materialumschlag / material handling:	24
Festanschluss / fix connection:	11



Technische Daten / technical data

Traglast axial	load axial:	(kg)	15000
Drehmoment	torque:	(Nm)	3800
Drehzahl	rotational speed:	(U/min.)	18
Betriebsdruck	operating pressure		
Drehen max	rotating max:	(bar)	320
Greifer max	rotary feedthrough max:	(bar)	320
Gewicht	weight:	(kg)	142

erforderlicher Ölfluss beim Drehen / recommended flow

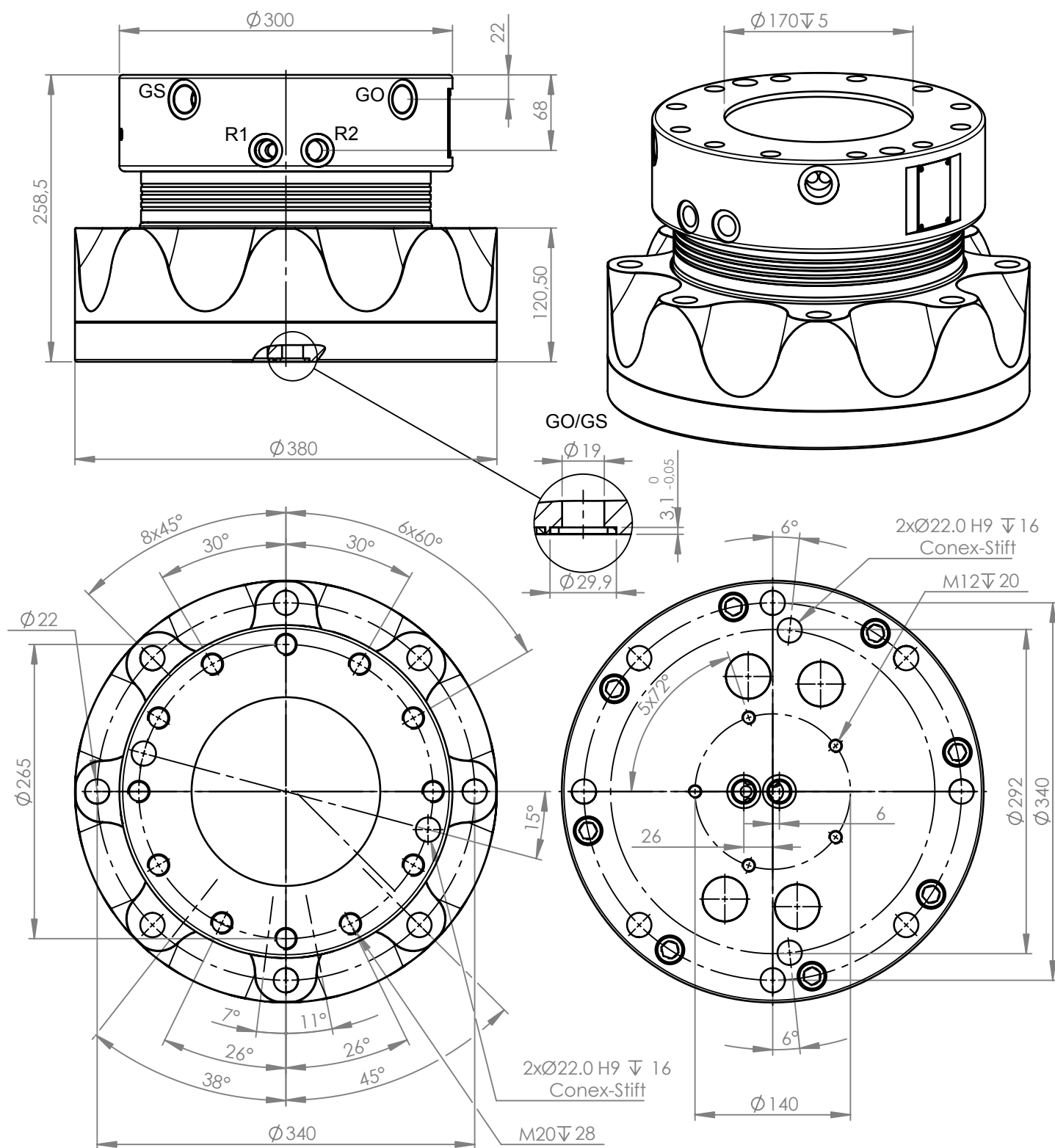
minimum:	(l/min)	15
optimal:	(l/min)	25

Anschlüsse / connections

R1 (1/2")	Drehen links / rotation left
R2 (1/2")	Drehen rechts / rotation right
GO (3/4")	Greifer öffnen / clamshell open
GS (3/4")	Greifer schließen / clamshell close

Einsatzgebiet Baggerdiensgewicht / operating fields (t)

Kardanisch / cardanic suspension:	32
Materialumschlag / materialhandling:	32
Festanschluss / fix connection:	14



Technische Daten / technical data

Traglast axial	load axial:	(kg)	15000
Drehmoment	torque:	(Nm)	3800
Drehzahl	rotational speed:	(U/min.)	18
Betriebsdruck	operating pressure		
Drehen max	rotating max:	(bar)	320
Greifer max	rotary feedthrough max:	(bar)	320
Gewicht	weight:	(kg)	142

erforderlicher Ölfluss beim Drehen / recommended flow

minimum:	(l/min)	15
optimal:	(l/min)	25

Anschlüsse / connections

R1 (1/2")	Drehen links / rotation left
R2 (1/2")	Drehen rechts / rotation right
GO (3/4")	Greifer öffnen / clamshell open
GS (3/4")	Greifer schließen / clamshell close

Einsatzgebiet Baggerdiensgewicht / operating fields (t)

Kardanisch / cardanic suspension:	32
Materialumschlag / materialhandling:	32
Festanschluss / fix connection:	14

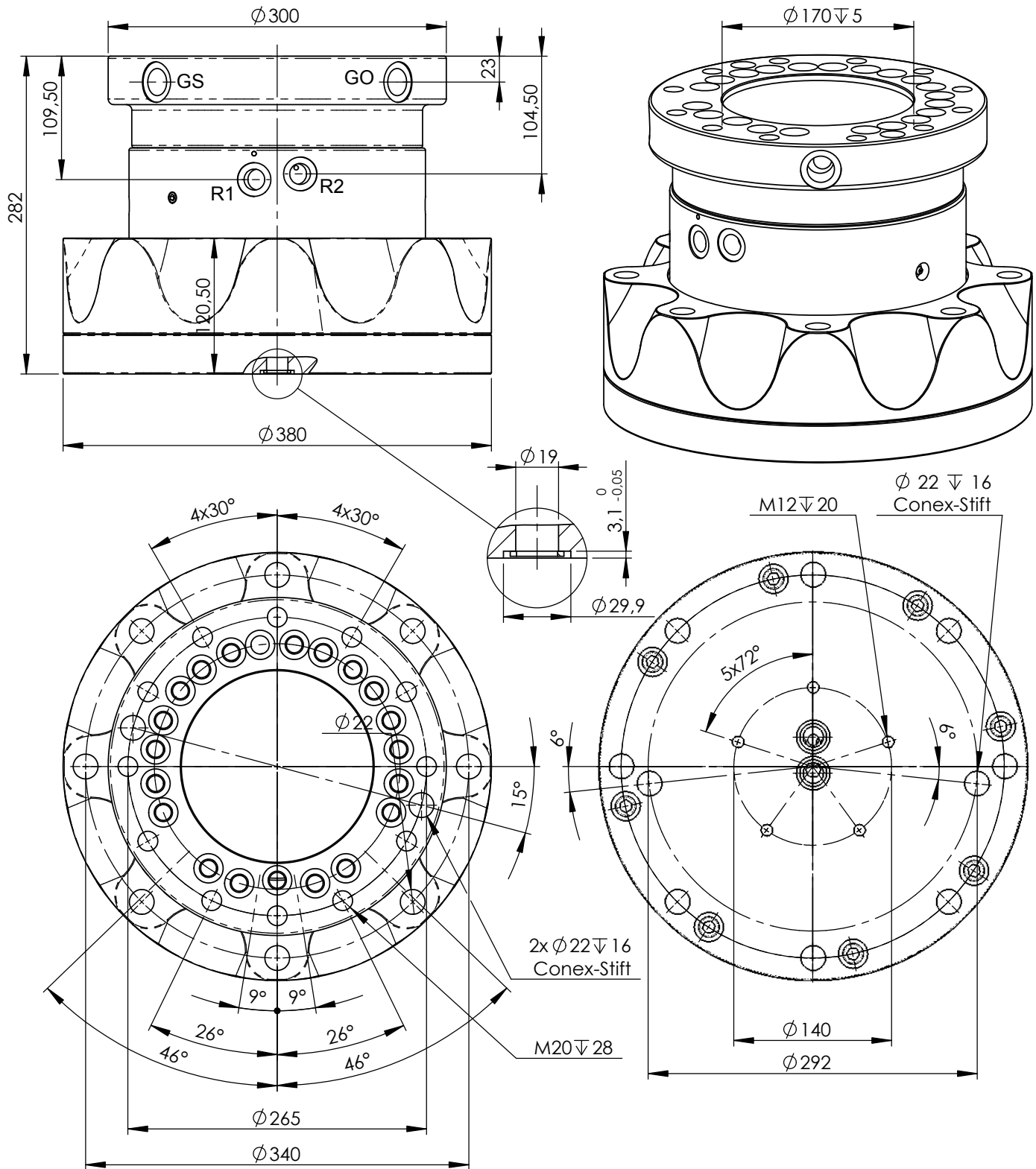
Technische Änderungen vorbehalten /
technical changes reserved

Blatt / sheet:
1 von 1

Ausgabe / version:
A

Datum / date:
15.04.2007

Datenblatt / data sheet



Technische Daten / technical data

Traglast axial	load axial:	(kg)	16000
Drehmoment	torque:	(Nm)	3800
Drehzahl	rotational speed:	(U/min.)	18
Betriebsdruck	operating pressure		
Drehen max	rotating max:	(bar)	320
Greifer max	rotary feedthrough max:	(bar)	320
Gewicht	weight:	(kg)	146

erforderlicher Ölfluss beim Drehen / recommended flow

minimum:	(l/min)	15
optimal:	(l/min)	25

Anschlüsse / connections

R1 (1/2")	Drehen links / rotation left
R2 (1/2")	Drehen rechts / rotation right
GO (3/4")	Greifer öffnen / clamshell open
GS (3/4")	Greifer schließen / clamshell close

Einsatzgebiet Baggerdiensgewicht / operating fields (t)

Kardanisch / cardanic suspension:	38
Materialumschlag / materialhandling:	38
Festanschluss / fix connection:	15

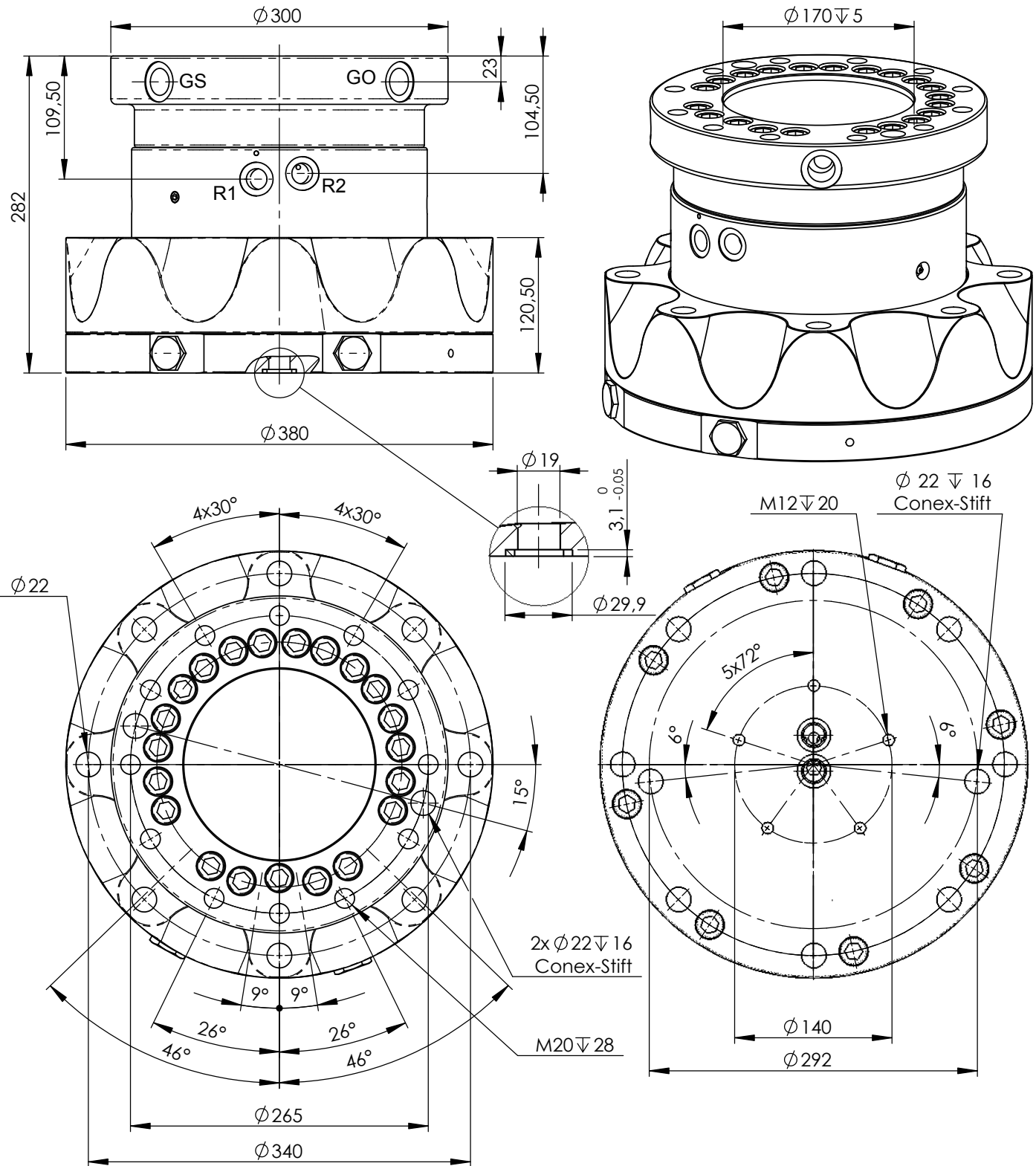
Technische Änderungen vorbehalten /
technical changes reserved

Blatt / sheet:
1 von 1

Ausgabe / version:
A

Datum / date:
10.10.2008

Datenblatt / data sheet



Technische Daten / technical data

Traglast axial	load axial:	(kg)	16000
Drehmoment	torque:	(Nm)	3800
Drehzahl	rotational speed:	(U/min.)	18
Betriebsdruck	operating pressure		
Drehen max	rotating max:	(bar)	320
Greifer max	rotary feedthrough max:	(bar)	320
Gewicht	weight:	(kg)	146

erforderlicher Ölfluss beim Drehen / recommended flow

minimum:	(l/min)	15
optimal:	(l/min)	25

Anschlüsse / connections

R1 (1/2")	Drehen links / rotation left
R2 (1/2")	Drehen rechts / rotation right
GO (3/4")	Greifer öffnen / clamshell open
GS (3/4")	Greifer schließen / clamshell close

Einsatzgebiet Baggerdiensgewicht / operating fields (t)

Kardanisch / cardanic suspension:	38
Materialumschlag / materialhandling:	38
Festanschluss / fix connection:	15

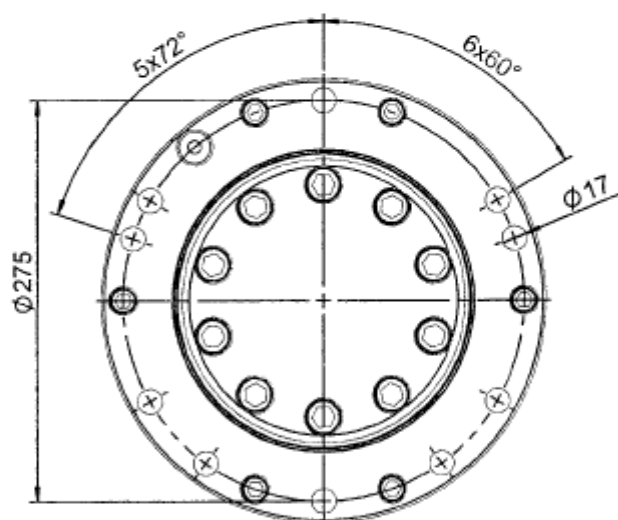
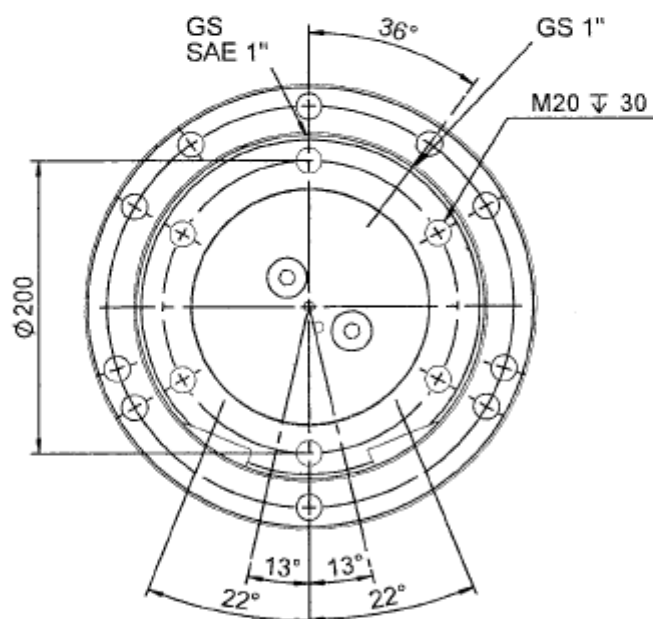
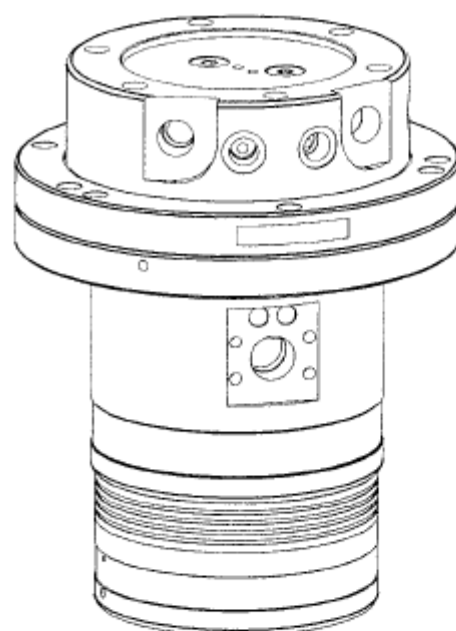
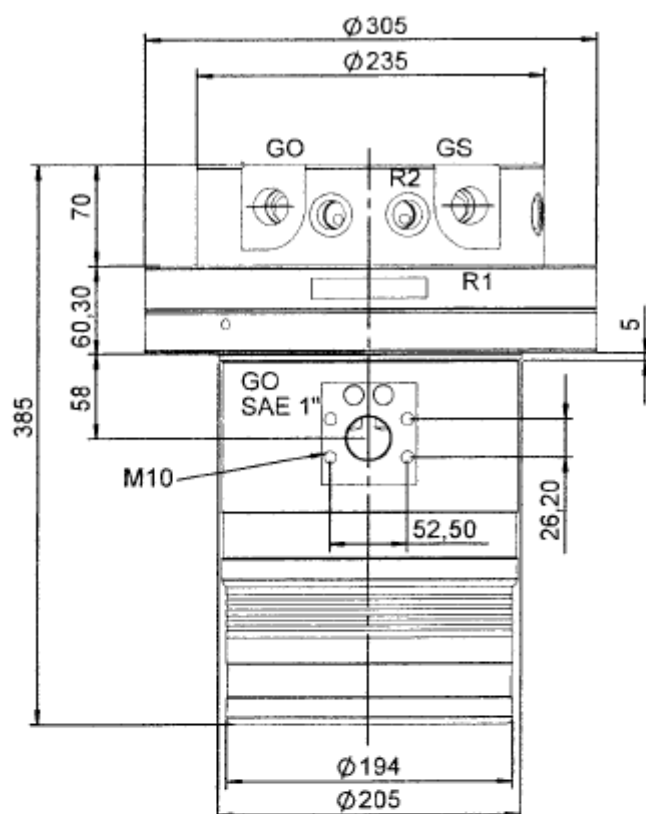
Technische Änderungen vorbehalten /
technical changes reserved

Blatt / sheet:
1 von 1

Ausgabe / version:
A

Datum / date:
10.10.2008

Datenblatt / data sheet



Technische Daten / technical data

Traglast axial statisch	load axial static:	(kg)	10000
Drehmoment	torque:	(Nm)	2600
Drehzahl	rotational speed:	(U/min.)	22
Betriebsdruck	operating pressure		
Drehen max	rotating max:	(bar)	320
Greifer max	rotary feedthrough max:	(bar)	320
Gewicht	weight:	(kg)	98

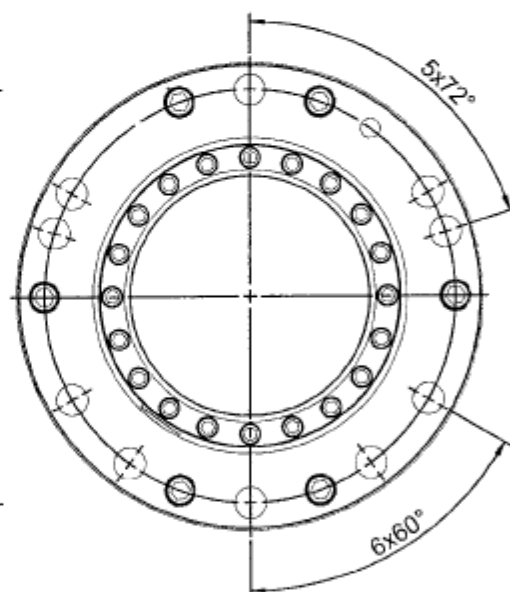
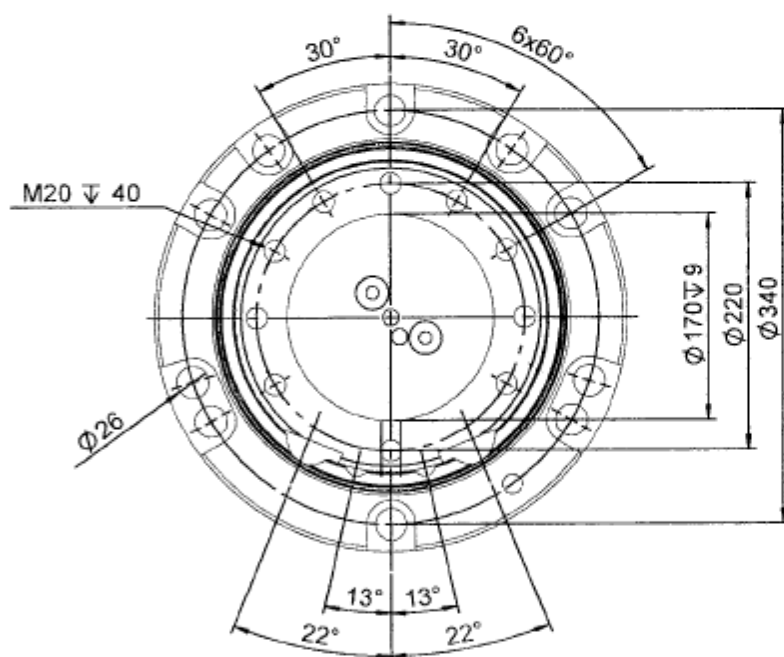
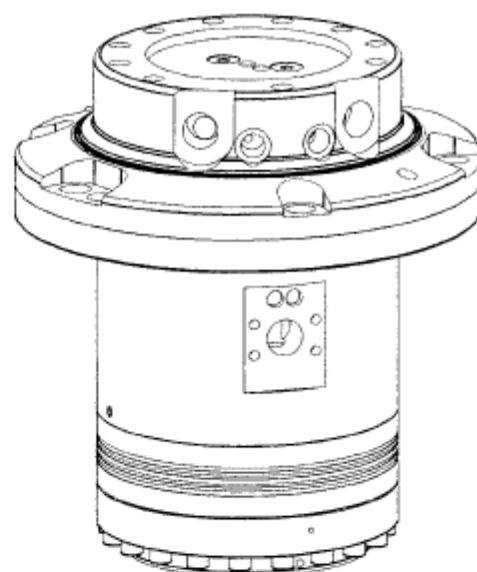
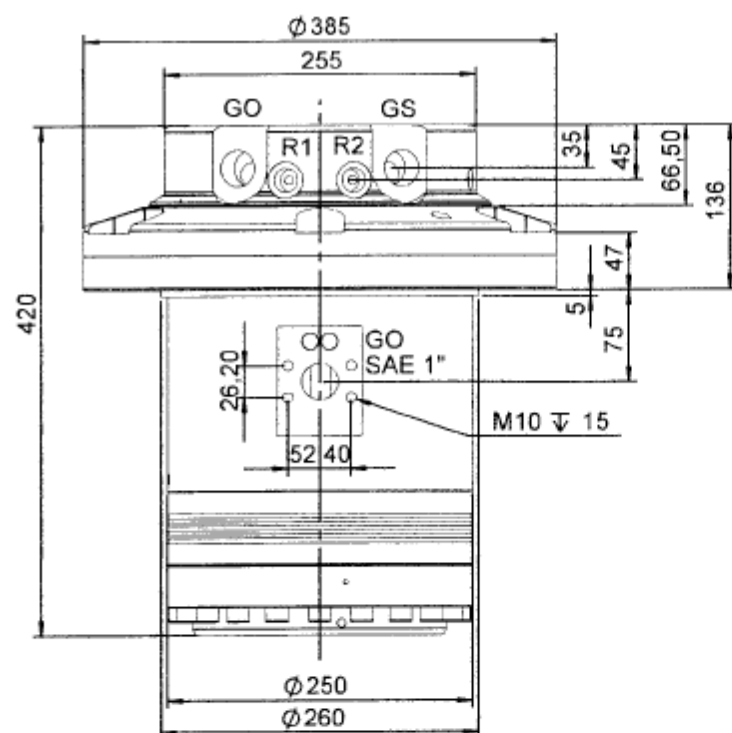
erforderlicher Ölfluss beim Drehen / recommended flow			
minimum:	(l/min)		15
optimal:	(l/min)		25

Anschlüsse / connections

R1 (1/2")	Drehen links / rotating left
R2 (1/2")	Drehen rechts / rotating right
GO (1")	Greifer öffnen / clamshell open
GS (1")	Greifer schließen / clamshell close

Einsatzgebiet Baggerdiensgewicht / operating fields (t)

Kardanisch / cardanic suspension:	20
Materialumschlag / materialhandling:	20
Festanschluss / fix connection:	



Technische Daten / technical data

Anschlüsse / connections

Traglast axial statisch	load axial static:	(kg)	15000
Drehmoment	torque:	(Nm)	3800
Drehzahl	rotational speed:	(U/min.)	18
Betriebsdruck	operating pressure		
Drehen max	rotating max:	(bar)	320
Greifer max	rotary feedthrough max:	(bar)	320
Gewicht	weight:	(kg)	160

erforderlicher Ölfluss beim Drehen / recommended flow minimum:		(l/min)	15
optimal:		(l/min)	25

R1 (1/2")	Drehen links / rotating left
R2 (1/2")	Drehen rechts / rotating right
GO (1")	Greifer öffnen / clamshell open
GS (1")	Greifer schließen / clamshell close

Einsatzgebiet Baggerdiensgewicht / operating fields (t)	
Kardanisch / cardanic suspension:	28
Materialumschlag / material handling:	28

Festanschluss / fix connection:

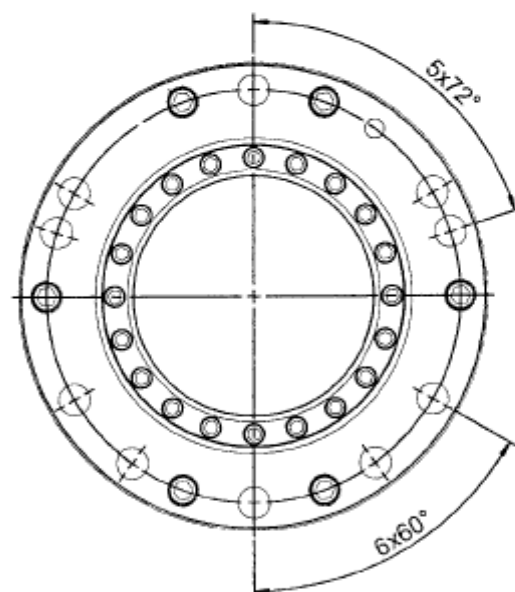
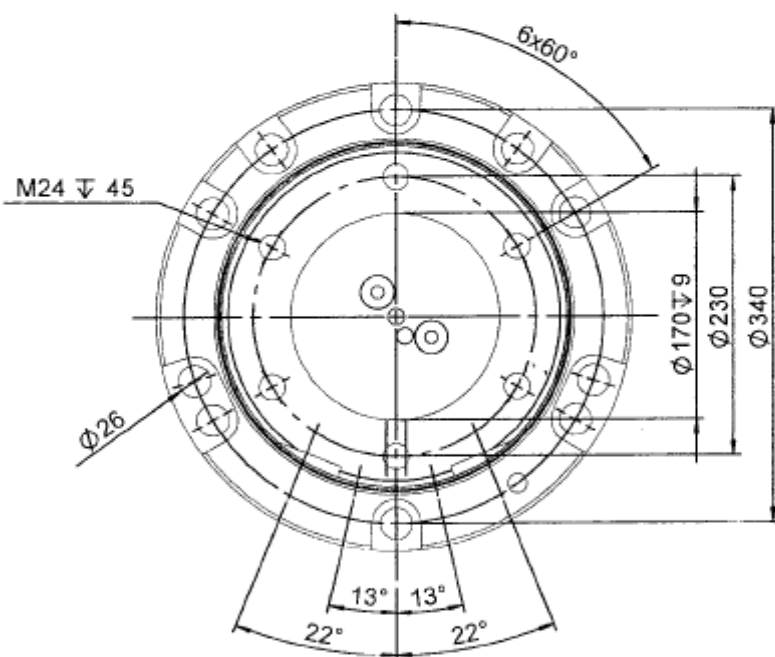
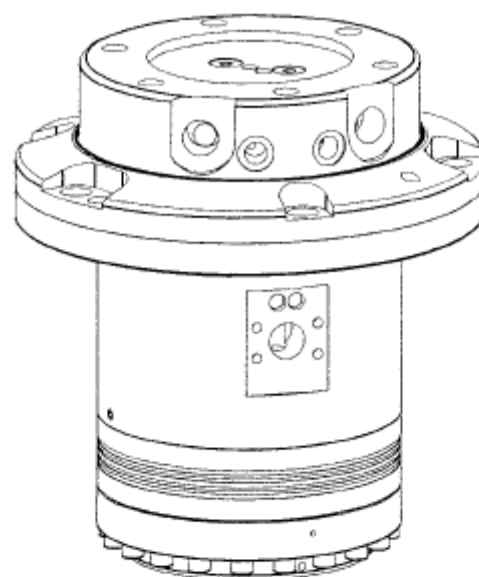
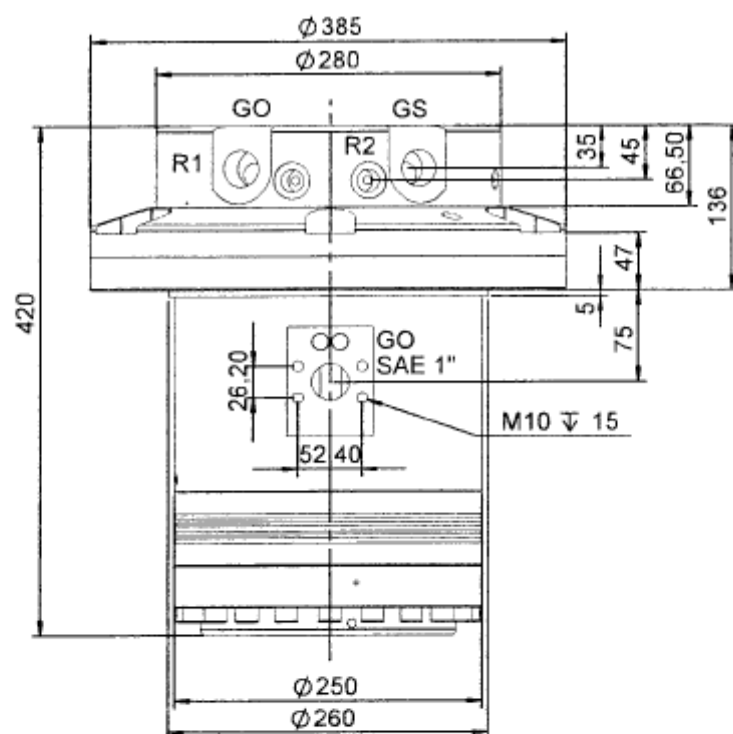
Technische Änderungen vorbehalten / technical changes reserved

Blatt / sheet:
1 von 1

Ausgabe / version:
A

Datum / date:
15.04.2007

Datenblatt / data sheet



Technische Daten / technical data

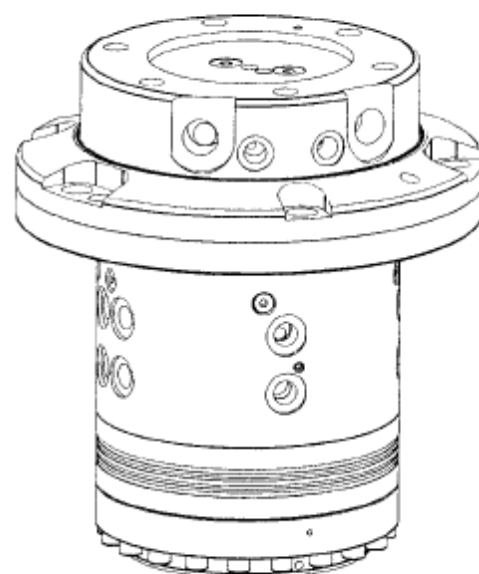
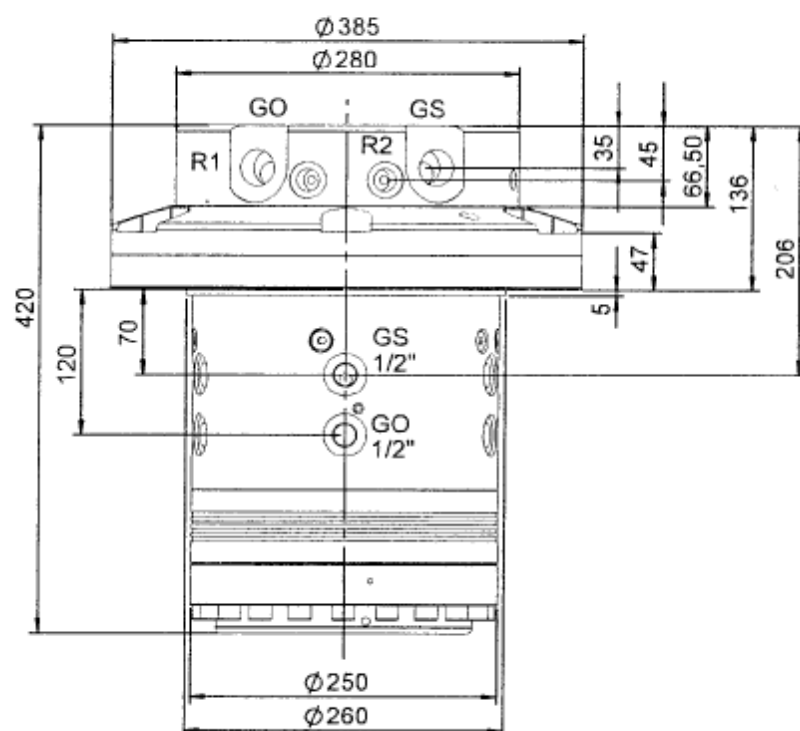
Traglast axial statisch	load axial static:	(kg)	15000
Drehmoment	torque:	(Nm)	3800
Drehzahl	rotational speed:	(U/min.)	18
Betriebsdruck	operating pressure		
Drehen max	rotating max:	(bar)	320
Greifer max	rotary feedthrough max:	(bar)	320
Gewicht	weight:	(kg)	160
erforderlicher Ölfluss beim Drehen / recommended flow			
minimum:		(l/min)	15
optimal:		(l/min)	25

Anschlüsse / connections

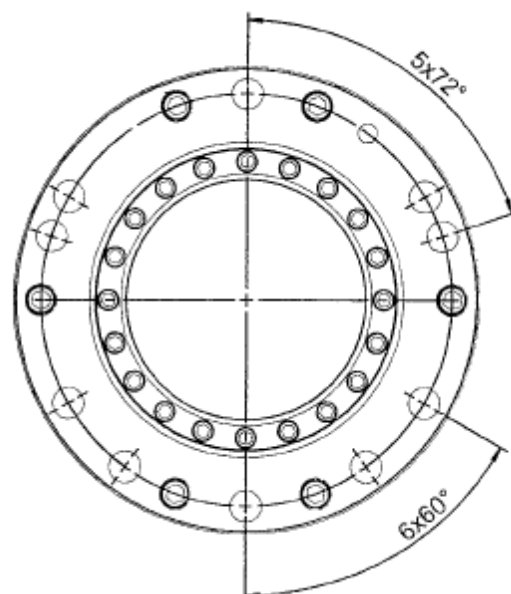
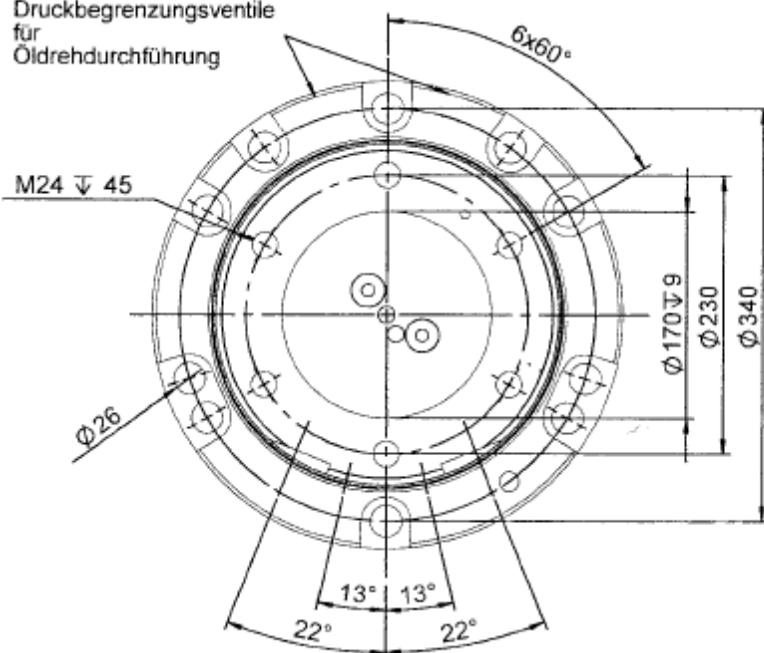
R1 (1/2")	Drehen links / rotating left
R2 (1/2")	Drehen rechts / rotating right
GO (1")	Greifer öffnen / clamshell open
GS (1")	Greifer schließen / clamshell close

Einsatzgebiet Baggerdiensgewicht / operating fields (t)

Kardanisch / cardanic suspension:	35
Materialumschlag / material handling:	40
Festanschluss / fix connection:	



Druckbegrenzungsventile
für
Öldrehdurchführung



Technische Daten / technical data

Traglast axial statisch	load axial static:	(kg)	15000
Drehmoment	torque:	(Nm)	3800
Drehzahl	rotational speed:	(U/min.)	18
Betriebsdruck	operating pressure		
Drehen max:	rotating max:	(bar)	320
Greifer max:	rotary feedthrough max:	(bar)	320
Gewicht	weight:	(kg)	160
erforderlicher Ölfluss beim Drehen / recommended flow			
minimum:		(l/min)	15
optimal:		(l/min)	25

Anschlüsse / connections

R1 (1/2")	Drehen links / rotating left
R2 (1/2")	Drehen rechts / rotating right
GO (1")	Greifer öffnen / clamshell open
GS (1")	Greifer schließen / clamshell close

Einsatzgebiet Baggerdiensgewicht / operating fields (t)

Kardanisch / cardanic suspension:	35
Materialumschlag / materialhandling:	40
Festanschluss / fix connection:	

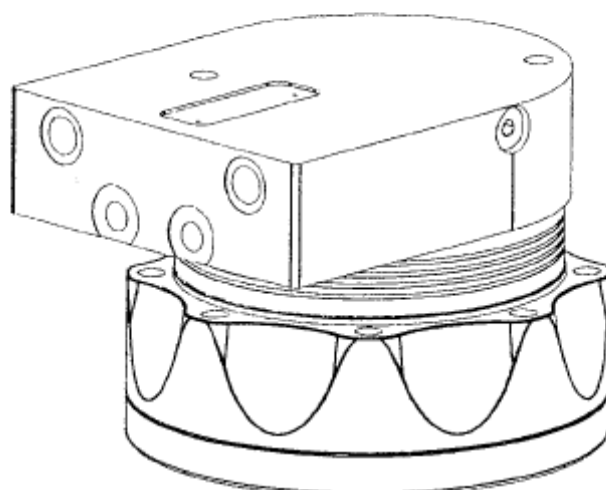
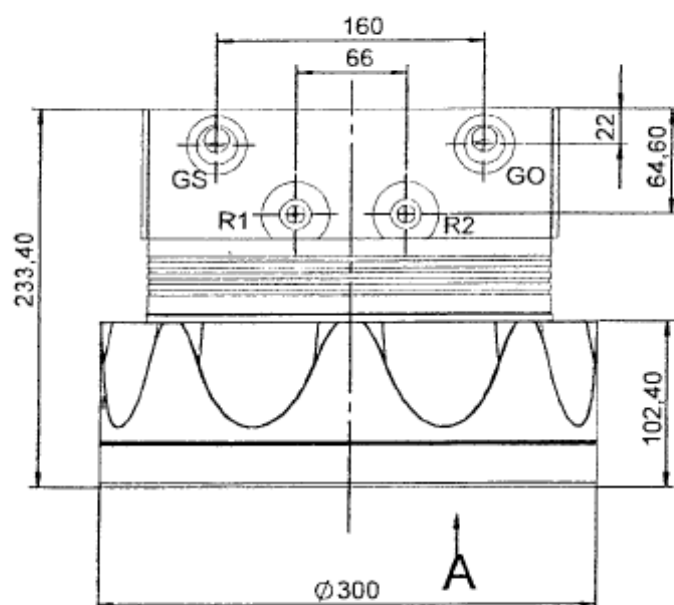
Technische Änderungen vorbehalten /
technical changes reserved

Blatt / sheet:
1 von 1

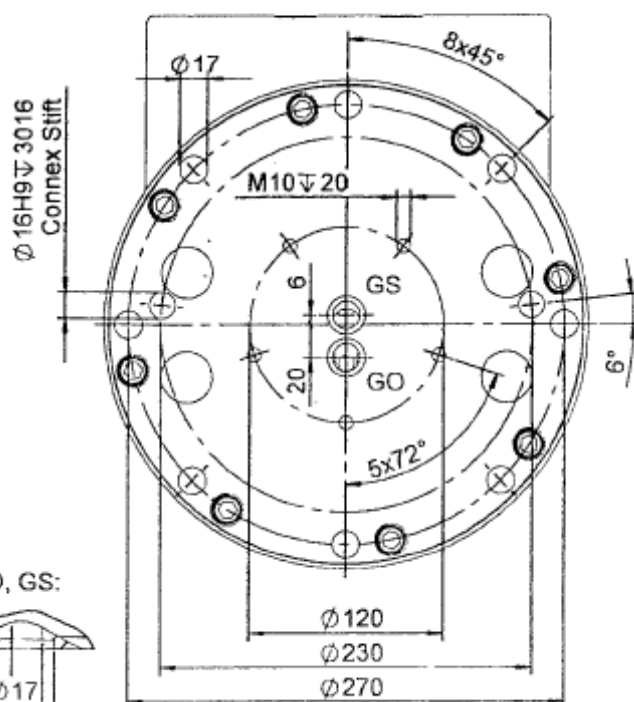
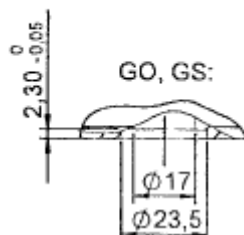
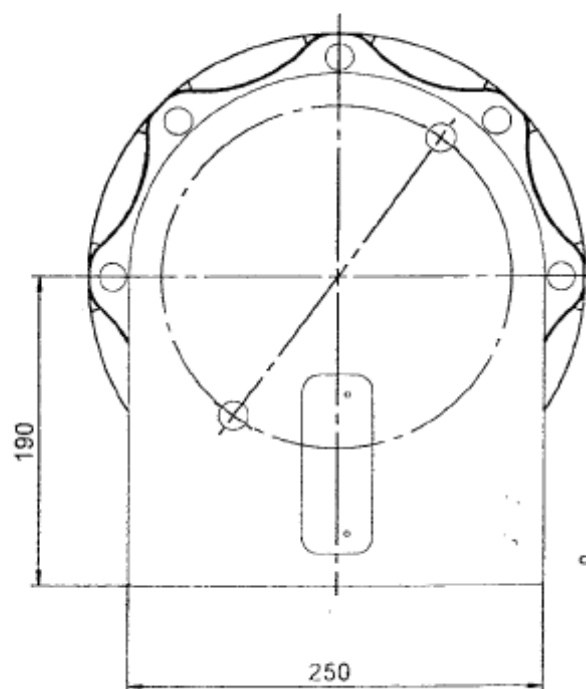
Ausgabe / version:
A

Datum / date:
15.04.2007

Datenblatt / data sheet



A



Dieser Rotator ist nur zur Verwendung mit einem Drehlager zugelassen. Mit dem geeigneten Drehlager kann er für die angegebenen Werte verwendet werden.
This rotator can be only used with a slewing ring. With an appropriate slewing ring the rotator can be used according to the specified values.

Technische Daten / technical data

Traglast axial	load axial:	(kg)	10000
Drehmoment	torque:	(Nm)	3500
Drehzahl	rotational speed:	(U/min.)	18
Betriebsdruck	operating pressure		
Drehen max	rotating max:	(bar)	320
Greifer max	rotary feedthrough max:	(bar)	320
Gewicht	weight:	(kg)	75
erforderlicher Ölfluss beim Drehen / recommended flow			
minimum:		(l/min)	15
optimal:		(l/min)	25

Anschlüsse / connections

R1 (1/2")	Drehen links / rotating left
R2 (1/2")	Drehen rechts / rotating right
GO (3/4")	Greifer öffnen / clamshell open
GS (3/4")	Greifer schließen / clamshell close
Einsatzgebiet Baggerdiensgewicht / operating fields (t)	
Kardanisch / cardanic suspension:	30
Materialumschlag / materialhandling:	30
Festanschluss / fix connection:	20

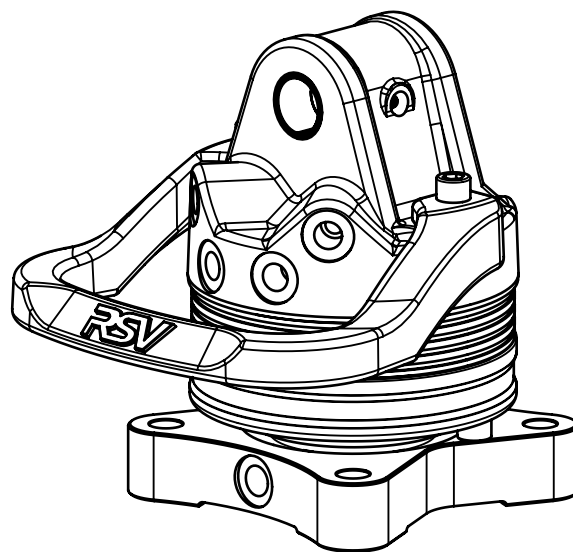
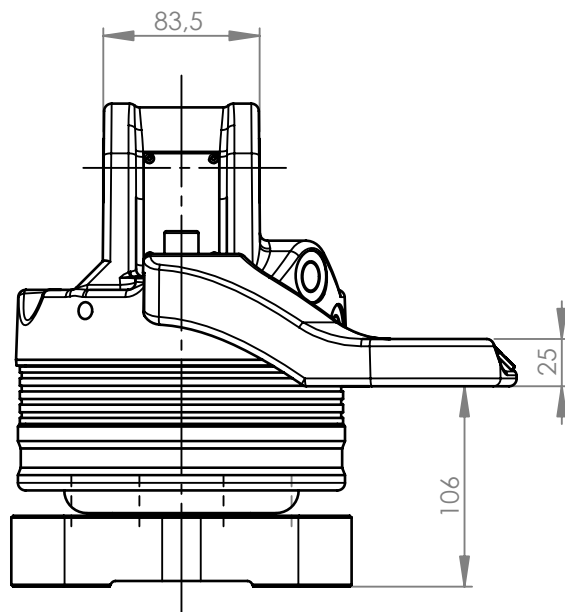
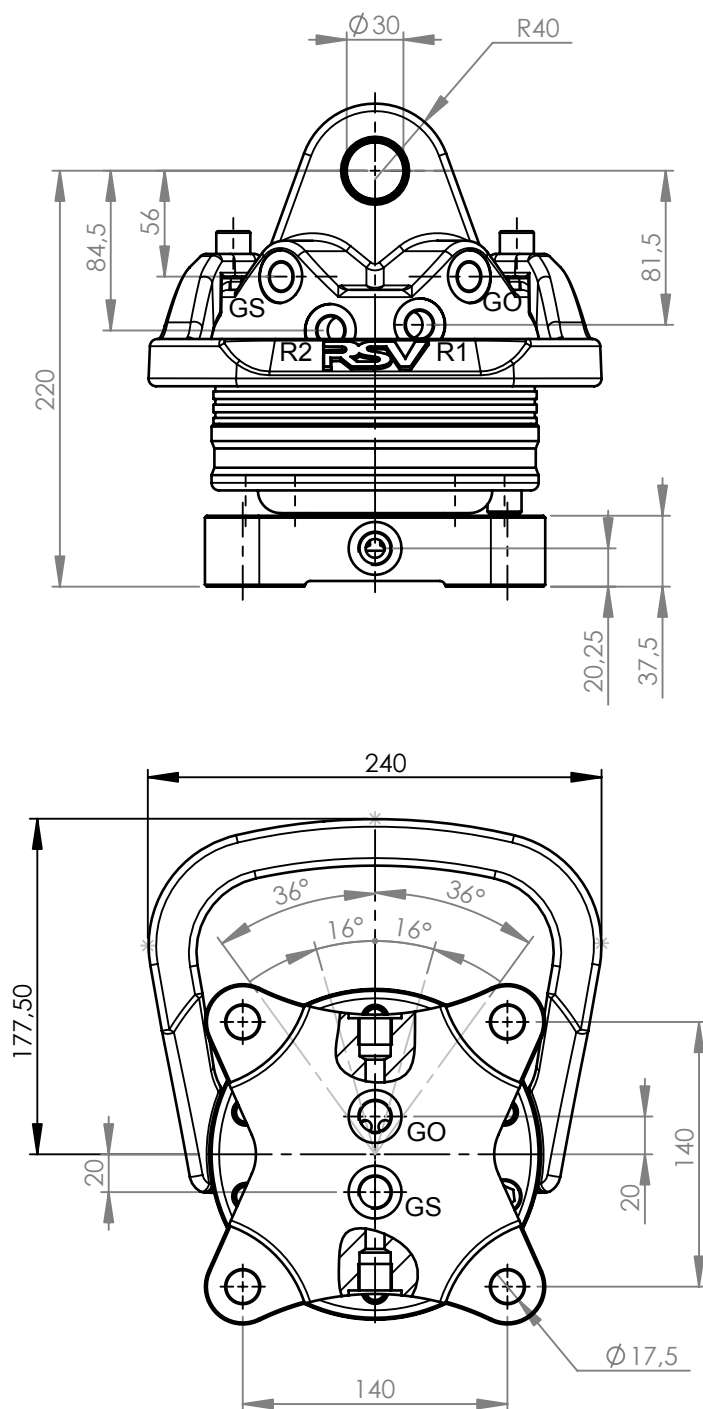
Technische Änderungen vorbehalten / technical changes reserved

Blatt / sheet:
1 von 1

Ausgabe / version:
A

Datum / date:
15.04.2007

Datenblatt / data sheet



Technische Daten / technical data

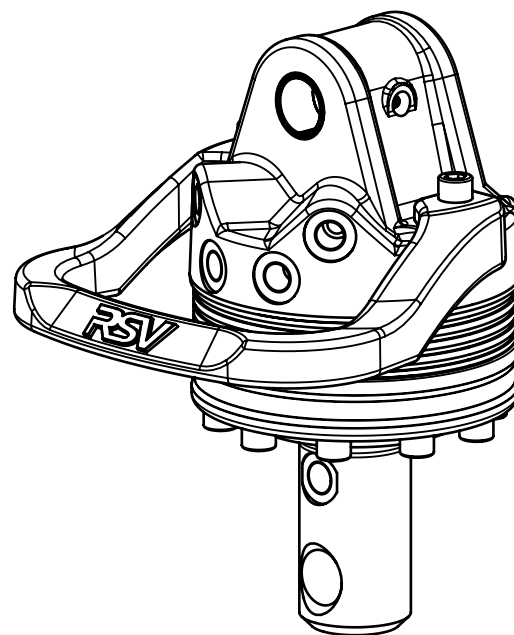
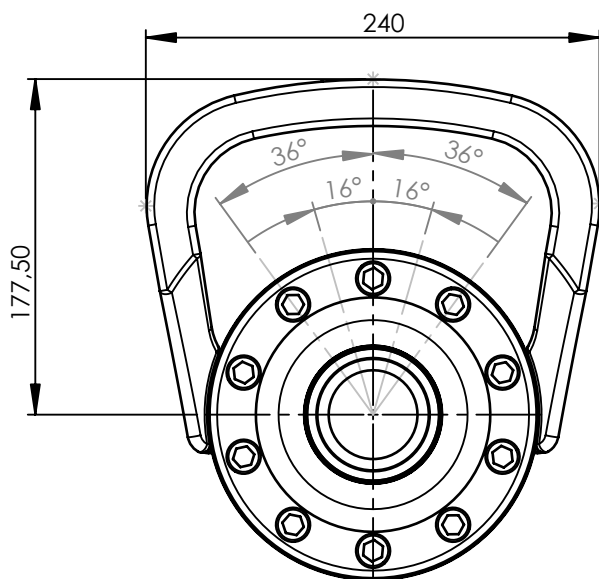
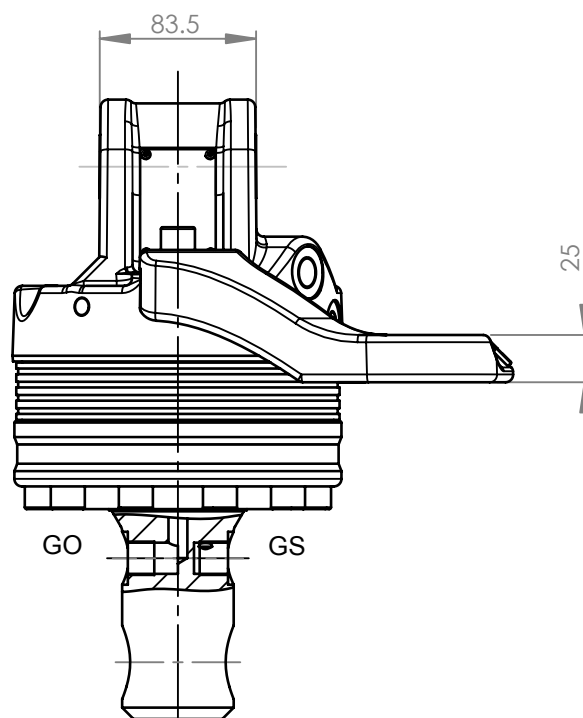
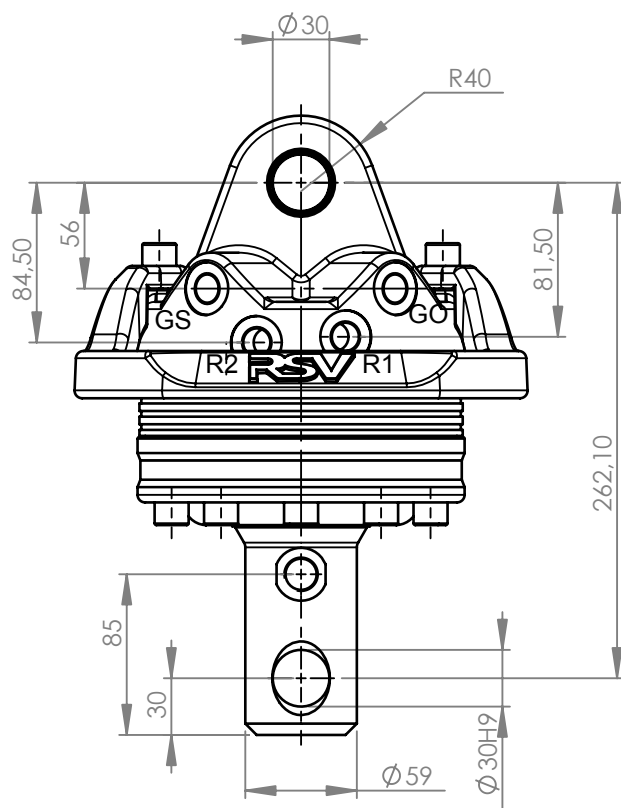
Traglast axial	load axial:	(kg)	5000
Drehmoment	torque:	(Nm)	1100
Drehzahl	rotational speed:	(U/min.)	18
Betriebsdruck	operating pressure		
Drehen max	rotating max:	(bar)	320
Greifer max	rotary feedthrough max:	(bar)	320
Gewicht	weight:	(kg)	25
erforderlicher Ölfluss beim Drehen / recommended flow			
minimum:		(l/min)	6
optimal:		(l/min)	22

Anschlüsse / connections

R1 (M18x1,5)	Drehen links / rotating left
R2 (M18x1,5)	Drehen rechts / rotating right
GO (M18x1,5)	Greifer öffnen / clamshell open
GS (M18x1,5)	Greifer schließen / clamshell close

Einsatzgebiet Baggerdiensgewicht / operating fields (t)

Kardanisch / cardanic suspension:	10
Materialumschlag / materialhandling:	-
Festanschluss / fix connection:	-



Technische Daten / technical data

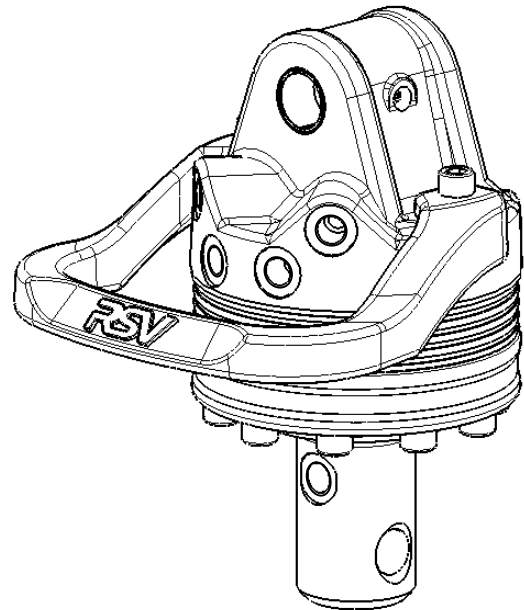
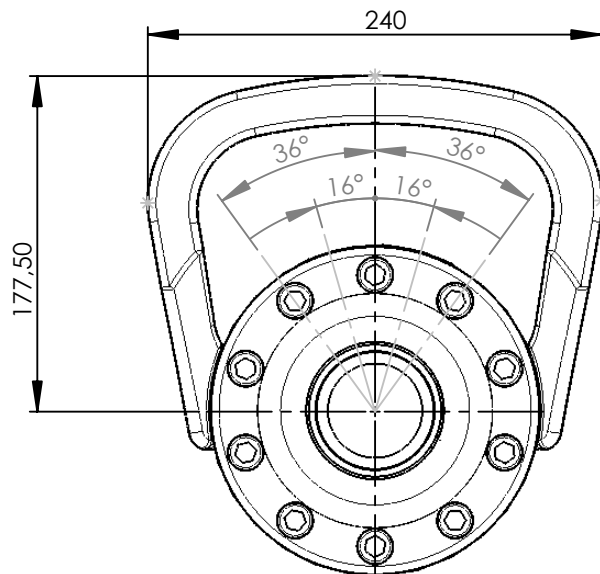
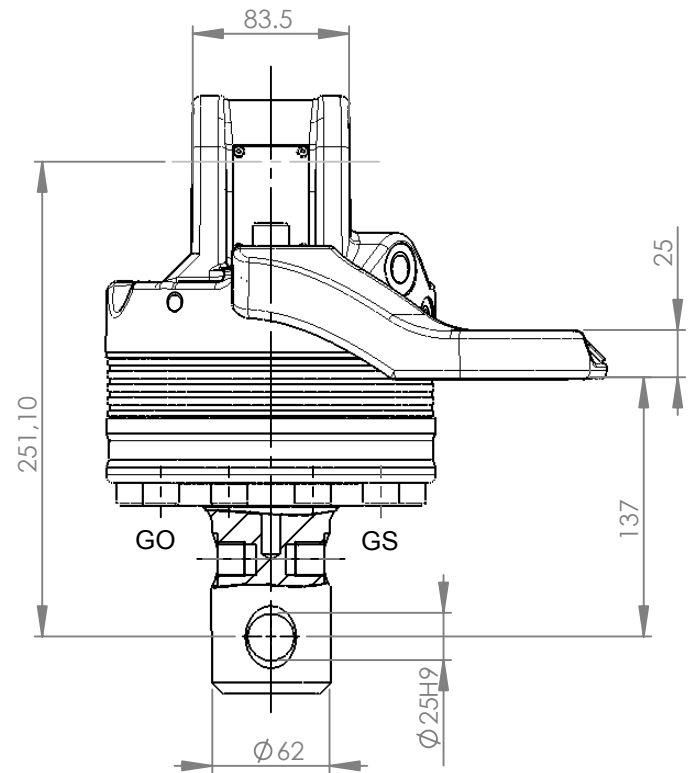
Traglast axial	load axial:	(kg)	5000
Drehmoment	torque:	(Nm)	1100
Drehzahl	rotational speed:	(U/min.)	18
Betriebsdruck	operating pressure		
Drehen max	rotating max:	(bar)	320
Greifer max	rotary feedthrough max:	(bar)	320
Gewicht	weight:	(kg)	25
erforderlicher Ölfluss beim Drehen / recommended flow			
minimum:		(l/min)	6
optimal:		(l/min)	22

Anschlüsse / connections

R1 (M18x1,5)	Drehen links / rotating left
R2 (M18x1,5)	Drehen rechts / rotating right
GO (M18x1,5)	Greifer öffnen / clamshell open
GS (M18x1,5)	Greifer schließen / clamshell close

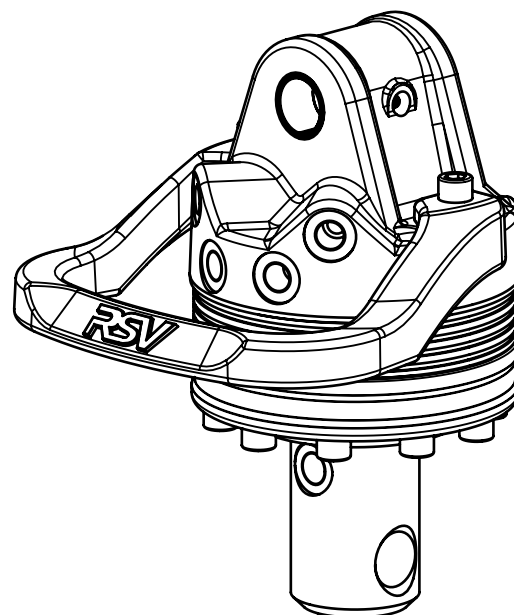
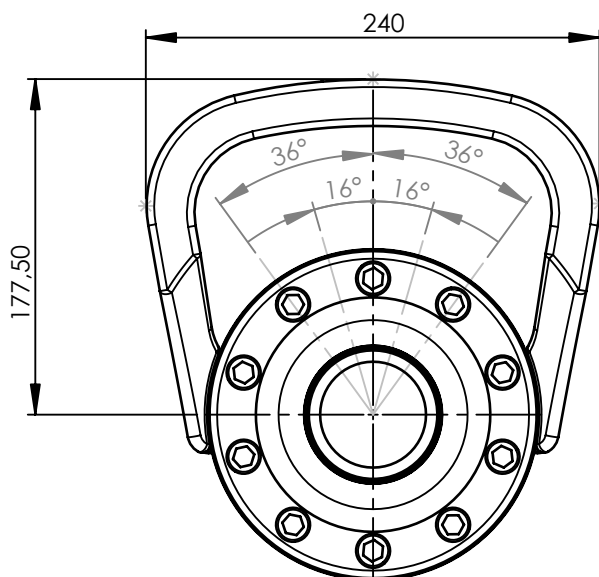
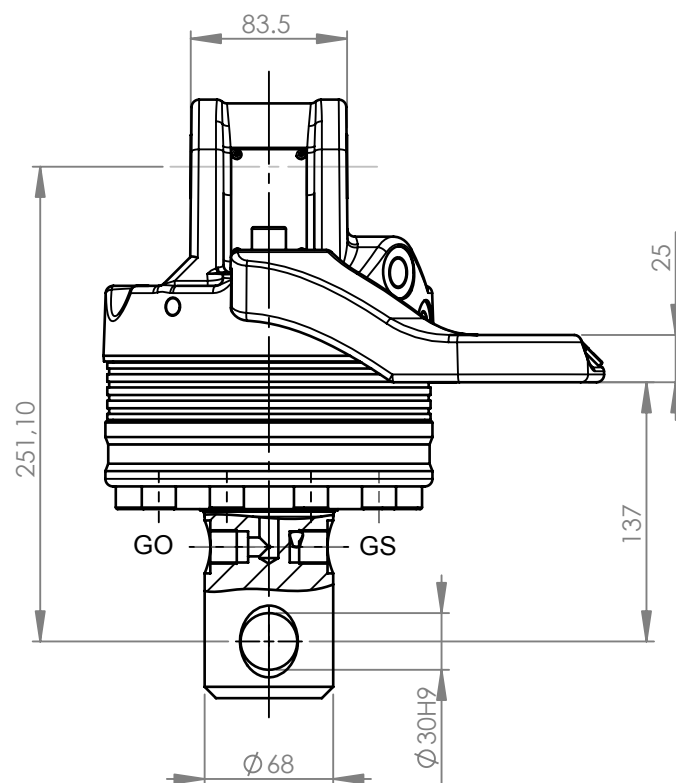
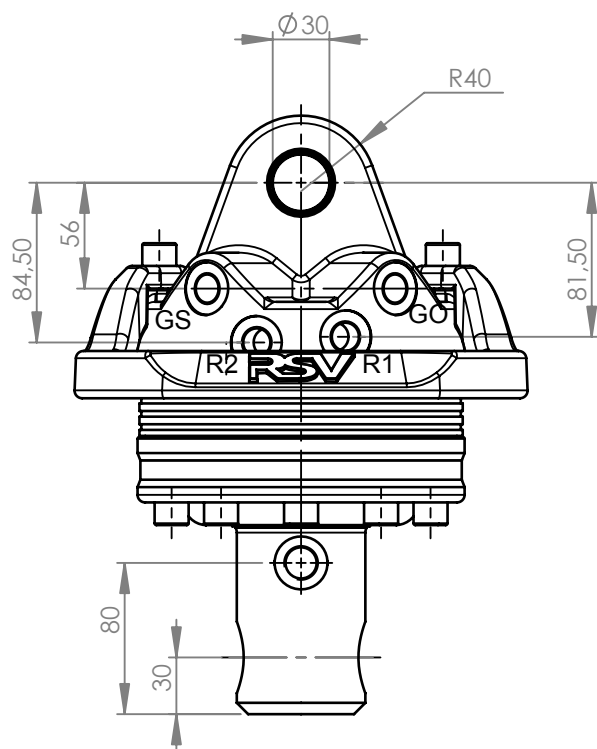
Einsatzgebiet Baggerdiensgewicht / operating fields (t)

Kardanisch / cardanic suspension:	10
Materialumschlag / materialhandling:	-
Festanschluss / fix connection:	-



Anschlüsse / connections

Traglast axial	load axial:	(kg)	5000	R1 (M18x1,5)	Drehen links / rotating left
Drehmoment	torque:	(Nm)	1100	R2 (M18x1,5)	Drehen rechts / rotating right
Drehzahl	rotational speed:	(U/min.)	18	GO (M18x1,5)	Greifer öffnen / clamshell open
Betriebsdruck	operating pressure			GS (M18x1,5)	Greifer schließen / clamshell close
Drehen max	rotating max:	(bar)	320		
Greifer max	rotary feedthrough max:	(bar)	320		
Gewicht	weight:	(kg)	25		
erforderlicher Ölfluss beim Drehen / recommended flow				Einsatzgebiet Baggerdiensgewicht / operating fields (t)	
minimum:		(l/min)	6	Kardanisch / cardanic suspension:	10
optimal:		(l/min)	22	Materialumschlag / material handling:	-
				Festanschluss / fix connection:	-



Technische Daten / technical data

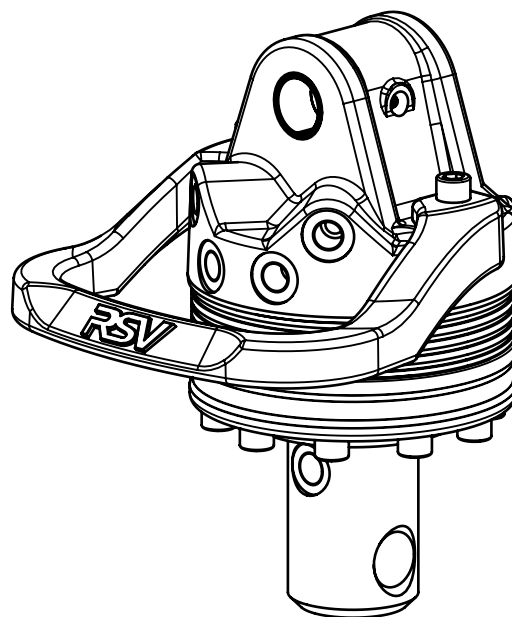
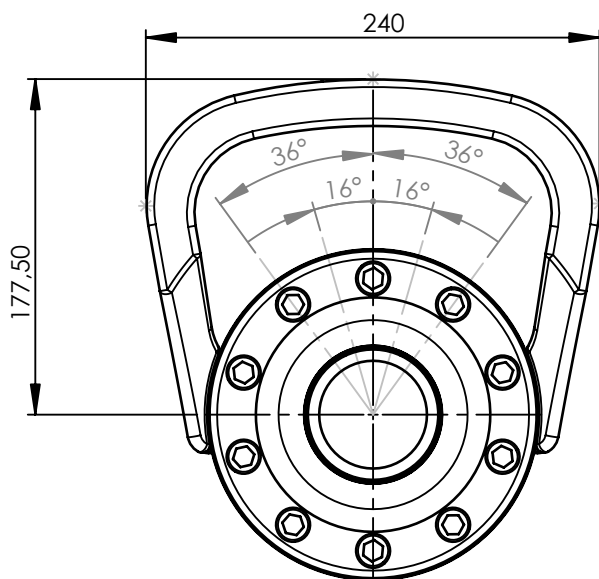
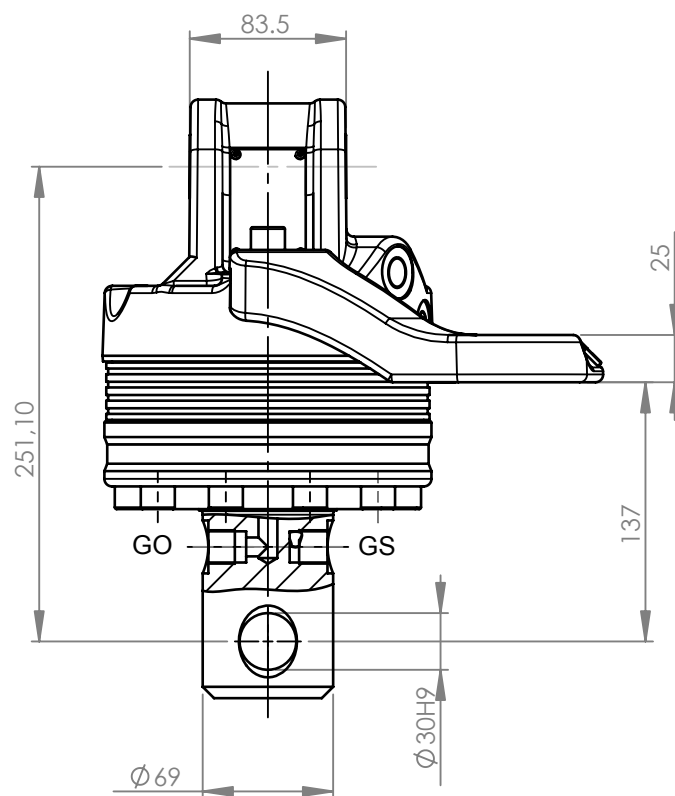
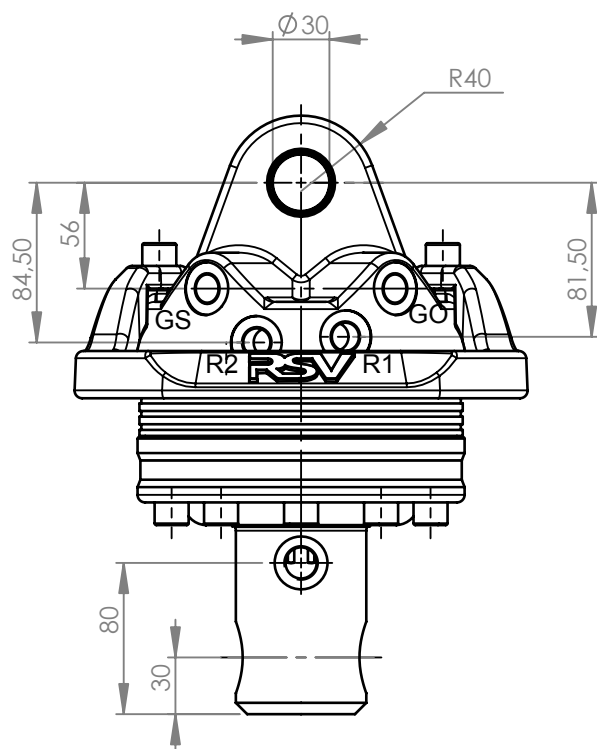
Traglast axial	load axial:	(kg)	5000
Drehmoment	torque:	(Nm)	1100
Drehzahl	rotational speed:	(U/min.)	18
Betriebsdruck	operating pressure		
Drehen max	rotating max:	(bar)	320
Greifer max	rotary feedthrough max:	(bar)	320
Gewicht	weight:	(kg)	25
erforderlicher Ölfluss beim Drehen / recommended flow			
minimum:		(l/min)	6
optimal:		(l/min)	22

Anschlüsse / connections

R1 (M18x1,5)	Drehen links / rotating left
R2 (M18x1,5)	Drehen rechts / rotating right
GO (M18x1,5)	Greifer öffnen / clamshell open
GS (M18x1,5)	Greifer schließen / clamshell close

Einsatzgebiet Baggerdiensgewicht / operating fields (t)

Kardanisch / cardanic suspension:	10
Materialumschlag / materialhandling:	-
Festanschluss / fix connection:	-

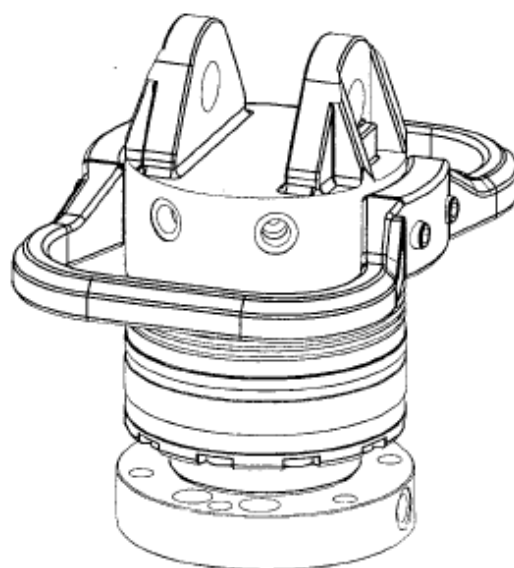
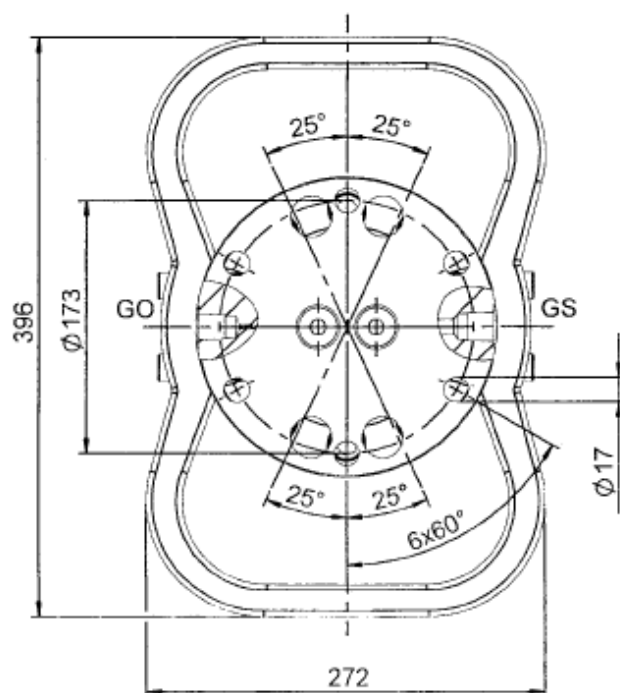
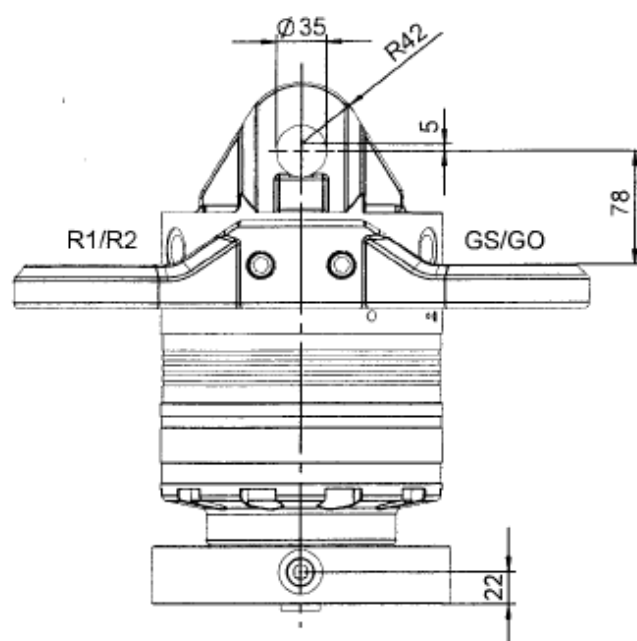
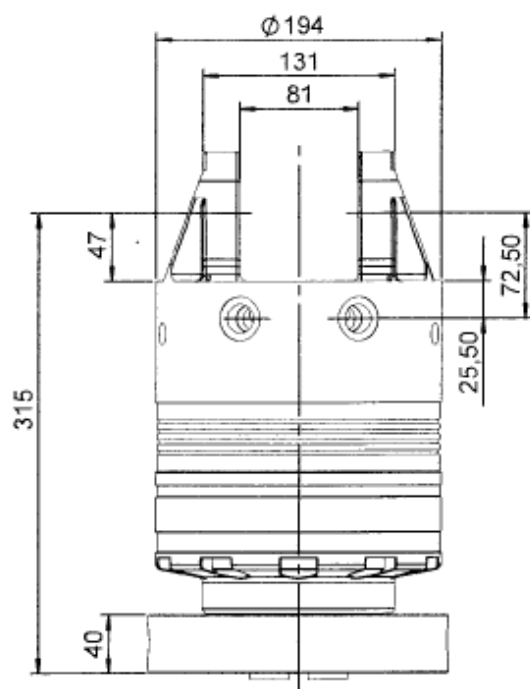


Technische Daten / technical data

Traglast axial	load axial:	(kg)	5000
Drehmoment	torque:	(Nm)	1100
Drehzahl	rotational speed:	(U/min.)	18
Betriebsdruck	operating pressure		
Drehen max	rotating max:	(bar)	320
Greifer max	rotary feedthrough max:	(bar)	320
Gewicht	weight:	(kg)	25
erforderlicher Ölfluss beim Drehen / recommended flow			
minimum:		(l/min)	6
optimal:		(l/min)	22

Anschlüsse / connections

R1 (M18x1,5)	Drehen links / rotating left
R2 (M18x1,5)	Drehen rechts / rotating right
GO (M18x1,5)	Greifer öffnen / clamshell open
GS (M18x1,5)	Greifer schließen / clamshell close
Einsatzgebiet Baggerdiensgewicht / operating fields (t)	
Kardanisch / cardanic suspension:	10
Materialumschlag / materialhandling:	-
Festanschluss / fix connection:	-



Technische Daten / technical data

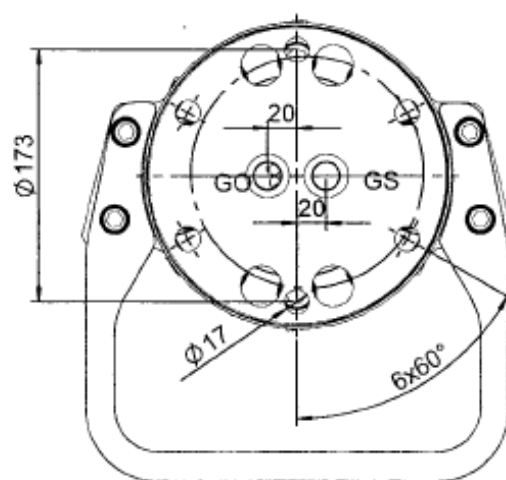
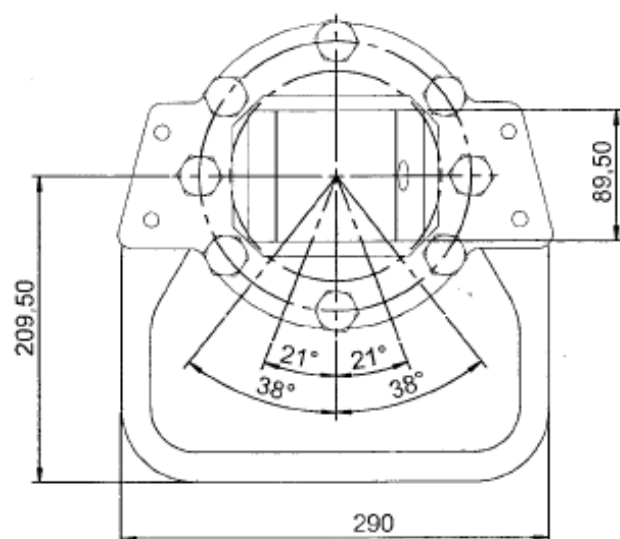
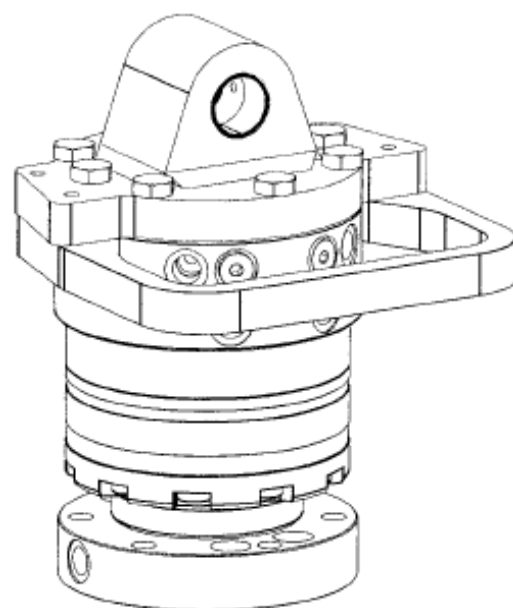
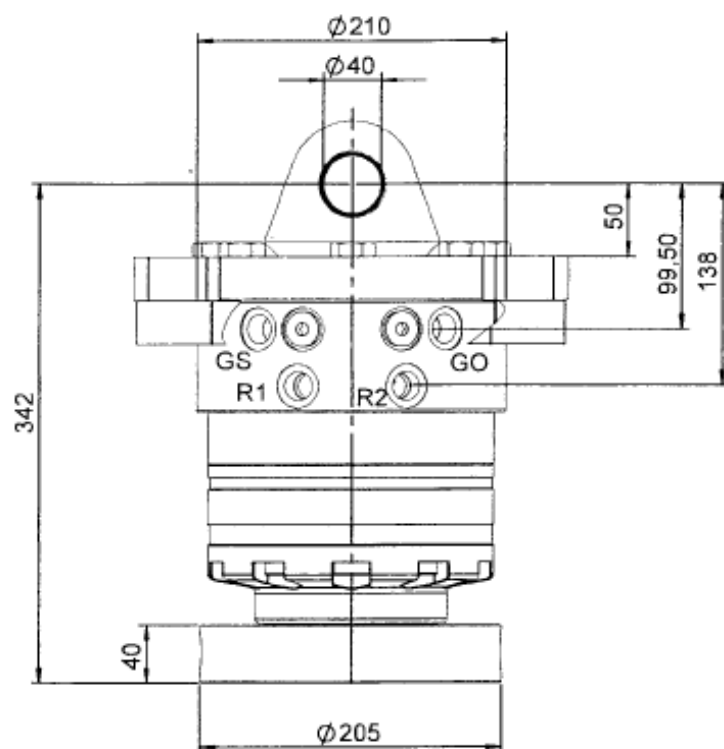
Traglast axial statisch	load axial static:	(kg)	12000
Drehmoment	torque:	(Nm)	2600
Drehzahl	rotational speed:	(U/min.)	22
Betriebsdruck	operating pressure		
Drehen max	rotating max:	(bar)	320
Greifer max	rotary feedthrough max:	(bar)	320
Gewicht	weight:	(kg)	48
erforderlicher Ölfluss beim Drehen / recommended flow			
minimum:		(l/min)	10
optimal:		(l/min)	22

Anschlüsse / connections

R1 (1/2")	Drehen links / rotating left
R2 (1/2")	Drehen rechts / rotating right
GO (1/2")	Greifer öffnen / clamshell open
GS (1/2")	Greifer schließen / clamshell close

Einsatzgebiet Baggerdiensgewicht / operating fields (t)

Kardanisch / cardanic suspension:
Materialumschlag / materialhandling:
Festanschluss / fix connection:



Technische Daten / technical data

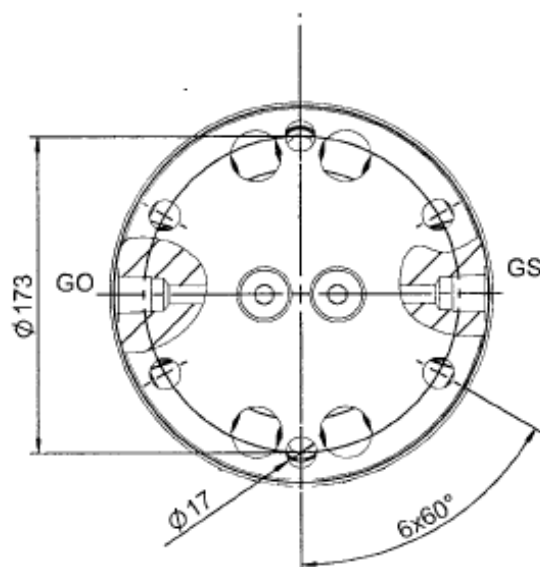
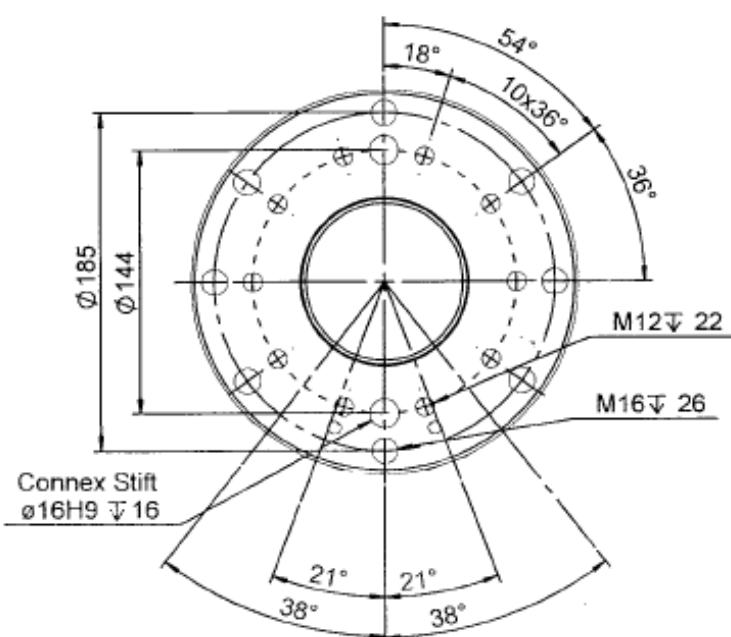
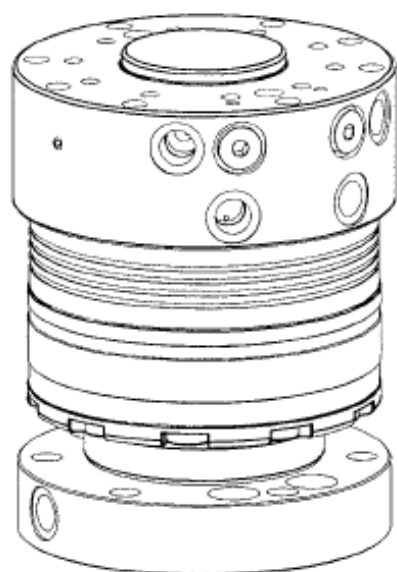
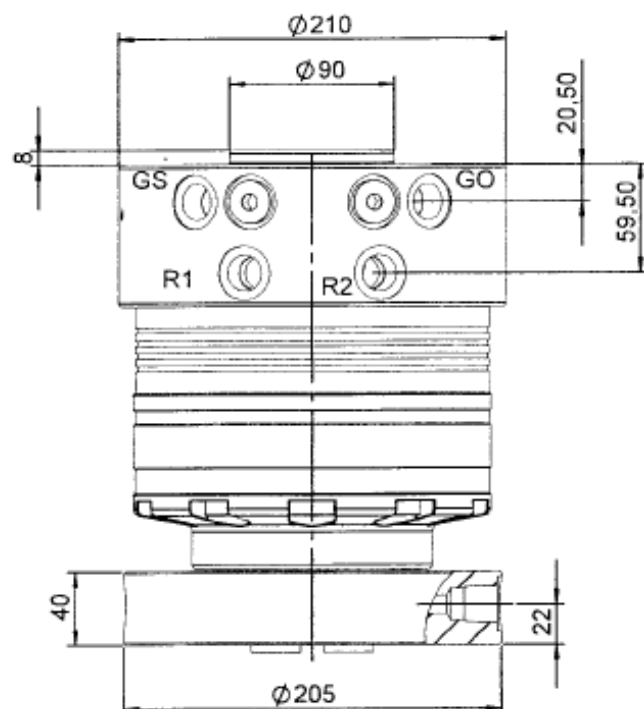
Traglast axial statisch	load axial static:	(kg)	12000
Drehmoment	torque:	(Nm)	2600
Drehzahl	rotational speed:	(U/min.)	22
Betriebsdruck	operating pressure		
Drehen max	rotating max:	(bar)	320
Greifer max	rotary feedthrough max:	(bar)	320
Gewicht	weight:	(kg)	48
erforderlicher Ölfluss beim Drehen / recommended flow			
minimum:		(l/min)	10
optimal:		(l/min)	22

Anschlüsse / connections

R1 (1/2")	Drehen links / rotating left
R2 (1/2")	Drehen rechts / rotating right
GO (1/2")	Greifer öffnen / clamshell open
GS (1/2")	Greifer schließen / clamshell close

Einsatzgebiet Baggerdiensgewicht / operating fields (t)

Kardanisch / cardanic suspension:	14
Materialumschlag / material handling:	
Festanschluss / fix connection:	



Technische Daten / technical data

Traglast axial statisch	load axial static:	(kg)	12000
Drehmoment	torque:	(Nm)	2600
Drehzahl	rotational speed:	(U/min.)	22
Betriebsdruck	operating pressure		
Drehen max	rotating max:	(bar)	320
Greifer max	rotary feedthrough max:	(bar)	320
Gewicht	weight:	(kg)	48
erforderlicher Ölfluss beim Drehen / recommended flow			
minimum:		(l/min)	10
optimal:		(l/min)	22

Anschlüsse / connections

R1 (1/2")	Drehen links / rotating left
R2 (1/2")	Drehen rechts / rotating right
GO (1/2")	Greifer öffnen / clamshell open
GS (1/2")	Greifer schließen / clamshell close

Einsatzgebiet Baggerdiensgewicht / operating fields (t)

Kardanisch / cardanic suspension:	14
Materialumschlag / materialhandling:	
Festanschluss / fix connection:	5